

1300-2800

SAVOIE FRANCE

# VAL CENIS VANOISE

Préparez votre séjour  
Planning your holiday

# VAL CENIS VANOISE, DES VILLAGES, UNE STATION

## SOMMAIRE SUMMARY

DOMAINE SKIABLE SKIING AREA	4-5
POUR VOS PETITS FOR YOUR LITTLE ONES	6
ECOLE DE SKI SKI SCHOOLS	7
ACTIVITES MONTAGNE MOUNTAIN ACTIVITIES	8
ACTIVITES HORS NEIGE "OFF SNOW" ACTIVITIES	9
BUREAU DES GUIDES GUIDES' BUREAU	9
BIEN ETRE / REMISE EN FORME WELL-BEING/KEEP FIT	10-11
LES RENDEZ-VOUS DE L'HIVER WINTER EVENTS	12-14
CENTRALE DE RÉSERVATION RESERVATION BUREAU	15
HÔTELS - HÉBERGEMENTS HOTELS/ACCOMMODATION	16-21
RÉSIDENCES DE VACANCES HOLIDAY APARTMENTS	22-23
CARAVANEIGE WINTER CARAVANNING	23

Bienvenue dans la plus grande station de Haute-Maurienne Vanoise !  
Chaussez vos skis et explorez les 125 km du domaine skiable de Val Cenis Vanoise grâce à des installations de qualité et un enneigement exceptionnel tout l'hiver.

Entourez-vous du savoir-faire des professionnels de la neige ! Faites vous plaisir et confiez vos enfants à nos moniteurs qualifiés !

Découvrez un art de vivre montagnard ! Nos hôtels cosy, nos résidences grand confort et savourez votre séjour en toute tranquillité.

Détendez-vous et laissez-vous cocooner au spa et dans nos centres de remise en forme ! Vivez l'hiver au rythme de nos événements et de nos animations...

Dans ce guide, vous trouverez les clés pour concocter les vacances que vous aimez. Nous vous donnons également rendez-vous sur notre site [www.valcenisvanoise.fr](http://www.valcenisvanoise.fr).

*Welcome to the largest resort in Haute-Maurienne Vanoise! Fasten your skis and explore the 125kms of skiing area in Val Cenis Vanoise, making use of the first class facilities and the exceptional quality of the winter-long snow.*

*Profit from the savoir-faire savoir-faire of the professionals! Enjoy yourselves and entrust your children to our qualified supervisors.*

*Live the mountain life in our cosy hotels and our well-equipped and comfortable apartments. Make the most of your stay and enjoy the rest.*

*Relax and let yourself be enveloped in the bliss of the spa and enjoy our fitness centres.*

*Let the winter pass pleasurably with the various entertainments and events...*

*In this guide are all the components necessary for you to create your sort of holiday.*

*More information is also available on our internet site [www.valcenisvanoise.fr](http://www.valcenisvanoise.fr)*



- Office de Tourisme  
Tourist Office
- Parking et parking bus  
Car park and bus park
- Toilettes publiques  
Public toilet
- Cabines téléphoniques  
Public telephone
- Arrêt bus  
Bus stop
- Services Camping car  
Camping Car services

- Containers à ordures  
Waste disposal point
- Centre de secours  
First aid post
- Cabinet médical  
Doctor's surgery
- Pharmacie  
Drugstore
- Distributeur bancaire  
Cash machine

### Equipements sports et loisirs Sport and leisure equipment

- S6 Anes Vanoise
- K3 Aqua-Spa institut
- F3 Bibliothèque
- C4 Bowling
- F4 Bureau des Guides
- M4 Centre de remise en forme Valfontaine
- F3 Cinéma Chantelouve
- O6 Cinéma La Ramasse

- E4 Cyberpoint (Bar Le Soleilour)
- C4 Cyberpoint (Bowling le 1480)
- D3 Cyberpoint (Restaurant La Bergerie)
- R6 Cyberpoint (Snack Chez Annie et Jean)
- Q7 Espace Multimédia et bibliothèque
- C3-H4 Ecole de ski français :  
Rassemblement
- A3-G4 Ecole de ski français :  
Points de vente
- A3 Garderie les P'tits Loups
- O5 Garderie les P'tits Marrons
- R6 Gymnase
- C4-P5 Patinoire

- B3-H4 Jardins des Neiges
- O5 C4 Piscine couverte
- B3-G3 Espaces de luge
- O5 C1 Piste de luge
- C4 Espace Thématique « Eaux et Glaciers »
- C3-G4 Skipass : Points de vente
- I4-O6 Remontées mécaniques
- Randonnées piétons et raquettes
- Départ balades

Ces itinéraires ne sont ni damés, ni balisés, ni entretenus. Vous les empruntez sous votre propre responsabilité. Renseignez vous sur les conditions météo



# LA FEMME AU CŒUR DE L'HIVER À VAL CENIS

Chez tous les partenaires affichant le logo ci-dessus, il vous sera remis un cadeau de bienvenue pour vous remercier d'avoir choisi VAL CENIS comme destination de vacances, de repos et de ressourcement. A ce geste d'amitié, des offres et actions promotionnelles vous sont réservées chez les commerçants, par la société de remontées mécaniques et l'ESF pour découvrir, ou redécouvrir, les plaisirs du ski. Dans les établissements hôteliers ou les résidences de tourisme, des soins du corps et de détente vous seront offerts en plus de cadeaux à emporter ou à déguster sur place le temps d'une soirée au restaurant. L'hiver à VAL CENIS VANOISE c'est « pour elles », pour vous.

*Winter in Val Cenis is, above all, a chance to celebrate womanhood and being a woman.*

*All of the businesses displaying the logo (above) offer a welcome gift to thank you for choosing Val Cenis as your holiday destination - a place to rest and recharge your batteries.*

*As well as this gesture of friendship, others offer promotions on the ski lifts or ski school, in order to help you discover - or rediscover - the pleasures of skiing. Some businesses will offer body care treatments, as well as numerous gifts to take away or to taste on a restaurant visit.*

*Winter in Val Cenis is for you - woman!*

**Gagnez votre séjour d'hiver à Val Cenis ! Win your winter holidays in Val Cenis**  
Immortalisez votre séjour à Val Cenis et gagnez des vacances de rêve. Pour participer à notre grand concours, il vous suffit de vous faire prendre en photo lors de vos vacances dans la station et envoyer les visuels à [www.valcenis.com/jeu](http://www.valcenis.com/jeu)

*Record your stay for posterity and win a dream holiday ! To take part in our competition, all you have to do is to take a photo during your holiday in Val Cenis and send it to [www.valcenis.com/jeu](http://www.valcenis.com/jeu)*



Photo retenue pour le 1<sup>er</sup> prix du concours 2010





## Saison du 18/12/2010 au 25/04/2011 - Ouverture partielle du 16 au 25/04/2011 sur les secteurs Val Cenis Vanoise Lanslebourg et Lanslevillard

Tarifs publics - Remontées Mécaniques Ski lift Rates		12 à 64 ans 12-64 years	5 à 11 ans 5-11 years	65 à 74 ans 65-74 years
Forfaits Journée Daily	½ journée Matin* (jusqu'à 13h30)	25 (+6) €	20 (+6) €	21 (+6) €
	½ journée Après-Midi (à partir de 12h)	25 €	20 €	21 €
	½ journée Après-Midi (à partir de 13h)	22 €	18 €	19 €
Forfaits séjours Short Stay	1 jour	29,50 €	23,50 €	25 €
	2 jours	59 €	47 €	50 €
	2 jours week-end (samedi & dimanche)	47 €	38 €	40 €
Forfaits séjours Full Pass	3 jours	88,50 €	71 €	75 €
	4 jours	108 €	86 €	92 €
	5 jours	128 €	102 €	109 €
	6 jours	148 €	118 €	126 €
Forfaits liberté Freedom Pass	7 jours	162 €	129 €	137 €
	6 jours non consécutifs	163 €	130 €	138 €
	6 après-midi consécutives (à partir de 13h)	126 €	101 €	107 €
Forfaits débutant	6 jours non nominatif Débutant Village 1400	163 €	163 €	163 €
	(TSD6, TK S' Pierre, Télécabine de Val Cenis Le Haut, TSF de Pré Novel, TSF de Pont des Chèvres, TK de Pont Noir) Débutant Village 1300	17,50 €	17,50 €	17,50 €
	(TK des Tannes, TK des Marmottons, TSD La Girarde)	13,50 €	13,50 €	13,50 €
	6 jours Débutant Villages (1400 et 1300)	88 €	88 €	88 €

- Ces tarifs sont prévisionnels. Ils sont communiqués sous réserve d'homologation, selon la réglementation en vigueur. Ils sont susceptibles d'ajustement sans préavis en cas de variation importante du coût de la vie, des vacances scolaires et/ou d'événement le justifiant.
- La photo est obligatoire à partir du forfait 4 jours, elle peut être scannée à partir d'une pièce d'identité récente ou d'un appareil photo numérique.
- Les tarifs spéciaux skieurs de - de 12 ans, de + 64 ans et les gratuits (skieurs de - 5 ans et de + de 74 ans) ne sont accordés que sur présentation d'un justificatif d'âge du bénéficiaire.
- Les forfaits séjours sont délivrés sur les supports "Mains libres" avec une caution de 3 € remboursable.
- These rates are provisional and are subject to confirmation, according to regulations in force. They may be altered without prior notice in instances of substantial variation in the cost of living, school holiday dates and/or other justifying event.
- A photo is compulsory for all passes for 4 days or more. This can be scanned from a recent ID card or passport or from a digital camera.
- The special rates for under 12s and over 64s and free passes (under 5s and over 74s) are available on production of proof of age.
- A refundable deposit of 3€ is payable on short stay passes.

\* Si vous retournez individuellement votre forfait aux guichets des remontées mécaniques avant 13h30, la caution de 6 € vous sera remboursée.

\* If you return your pass to the ski pass office before 13.30 your 6€ deposit will be returned.

## ASSURANCE INSURANCE

**Le Carré Neige** : Délivré en même temps que le forfait de remontées mécaniques (même durée de validité), il couvre le remboursement des frais de secours, des cours E.S.F. et des forfaits remontées mécaniques d'au moins 4 jours.

**Tarifs 2010/11 : 2,80 € tarif unique.**

This is purchased at the same time as the ski pass and will have the same validity. It covers the cost of emergency assistance, ski school costs and lift pass costs (if more than 4 days are remaining). 2010/11 Rates - 2,80€ per day.

## ACCES A PIED / EN RAQUETTES PEDESTRIANS/ SNOWSHOES

Sentier à thème (à pied ou en raquettes) et une piste de luge au sommet de la télécabine de Val Cenis Le Haut ; balades au col du Mont Cenis à proximité du lac (au sommet du télésiège débrayable de La Ramasse).

A special track (both pedestrian and snowshoe) starts from the top of the Val Cenis Le Haut cable car; the Mont Cenis Pass and lake can be reached from the top of the La Ramasse 6 man chairlift.

TC du Vieux Moulin et TSD du Solert, TSD de La Ramasse ou TSD de la Turra, TC de Val Cenis Le Haut ou TSD de la Colomba, TSD de l'Arcelle, TSD Girarde et TSF Les Roches Blanches	Télécabine de Val Cenis Le Haut	Forfait piéton 6 jours* 6 day pedestrian pass
7,50 €	5,00 €	37,50 €

\* Accès à volonté aux appareils ouverts aux piétons.



## LA GLISSE POUR TOUS DES EQUIPEMENTS PERFORMANTS SKIING FOR ALL OUTSTANDING FACILITIES.

- 1 500 m** de dénivelé (1 300 m - 2 800 m)
- 125 km** de pistes balisées
- 180 enneigeurs** + 8 en 2010
- 56 pistes** dont 11 vertes, 17 bleues, 23 rouges, 5 noires
- 26 remontées** mécaniques dont 2 télécabines, 6 télésièges débrayables, 7 télésièges, 11 téléskis
- 3 tapis skieurs**
- 27 km de ski de fond** gratuit
- 1 piste de luge** de 900m au sommet de la télécabine de Val Cenis Le haut
- 2 snowparks**
- 1 500 m height difference (1300m - 2800m)*
- 125 kms marked pistes*
- 180 snow cannon*
- 56 pistes – 11 green, 17 blue, 23 red, 5 black*
- 26 lifts, consisting of 2 cable cars, 6 high speed chairlifts, 7 chairlifts, 11 draglifts*
- 3 "magic carpets" for the children*
- 27 kms of free cross country skiing trails*
- 1 toboggan run from the top of the Val Cenis*
- Le Haut cable car (900m descent)*
- 2 snowparks*

**Achetez vos forfaits en ligne  
5 - 7 jours**  
**Buy your pass on line 5.7 days**  
[www.valcenisvanoise.fr](http://www.valcenisvanoise.fr)  
 Ils vous seront envoyés à votre domicile.  
*It will be sent to your home.*

## LES BONS PLANS SPECIAL OFFERS

**DU 16/04 AU 25/04/11 16-25 APRIL, 2011:**  
 Pour l'achat du forfait 6 ou 7 jours "5-11 ans", "12-64 ans", "65-74 ans" les deux jours suivants sont offerts pour profiter du week end de Pâques.



### FORFAIT ESKI-MO

		12 à 64 ans 12-64 years	5 à 11 ans 5-11 years	65 à 74 ans 65-74 years
Aussois, La Norma, Val Frejus, Val Cenis Vanoise	5 jours	146 €	118 €	131 €
	6 jours	168 €	136 €	151 €
	7 jours	185 €	150 €	166 €

## FAMILLE NOMBREUSE OU RECOMPOSÉE

### LARGE / EXTENDED FAMILY

Pour les familles à partir de 3 enfants (âgés de moins de 18 ans) : remise de 5% sur le tarif public à tout membre de la famille nombreuse ou recomposée à partir du forfait journée et sur présentation d'un justificatif (carte de famille nombreuse, livret de famille). Valable du 18/12/10 au 15/04/11

*A discount of 5% on the ski pass rate is offered to all members of families with 3 or more children. Applies to a Day Pass or more. Proof of status necessary (large family card or family record book).*

## L'ENFANT DE MOINS DE 12 ANS SKIE GRATUITEMENT SI SES DEUX PARENTS ACHÈTENT CHACUN UN FORFAIT 6 JOURS CHILDREN(12 YEARS OLD OR LESS) SKI FREE IF BOTH PARENTS BUY A 6 DAY PASS.

Offre valable hors vacances scolaires françaises de Noël et d'Hiver et sur présentation d'un justificatif "Famille" (livret de famille ou pièces d'identité de chacun), soit du 02/01 au 11/02 et du 12/03 au 15/04/11

*Offer valid outside of French Christmas and Winter school holidays. Family Record Book or family IDs must be shown.*

## VAL CENIS VANOISE, NEIGE PRATIQUE PRACTICAL ASPECTS

### NOUVEAUTÉS NEWS

- Télésiège Débrayable 6 places de la Colomba\* équipé d'un système de sécurité pour les enfants, qui remplacera les télésièges du Clot et de Saint Genix
- 2 Nouveaux téléskis en remplacement des téléskis de Saint Pierre et Pont Noir sur le secteur de Val Cenis Vanoise Lanslevillard
- un stade de vitesse ludique permanent sur la piste de Pré Novel
- \* sous réserve d'autorisation administrative

### SKIEZ AVEC VOTRE HANDICAP SKIING FOR THE DISABLED

Accès amélioré et conditions tarifaires adaptées. Merci de nous contacter.

### ECHANGE ORELLE - VAL THORENS

Le forfait Val Cenis Vanoise de 2 jours et plus donne la possibilité d'aller skier à Orelle - Val Thorens avec un supplément de 17.50 € (tarif 2009-10)

*On payment of a 17,50€ supplement, a Val Cenis Vanoise lift pass, valid for 2 days or more, also gives access to the Orelle/Val Thorens skiing area.*

### POUR VOTRE CONFORT

**Salle Hors Sac gratuite** au sommet de la télécabine du Vieux Moulin à Val Cenis Vanoise Lanslevillard.

*A bag room (no charge) is available at the top of the Vieux Moulin cable car.*

**Parking gratuit et fermé** accessible pour les autocars face à la télécabine du Vieux Moulin à Val Cenis Vanoise Lanslevillard.

*A large car park (suitable for coaches) is opposite the Vieux Moulin cable car*

### CONTACT CONTACT

SEM du Mont Cenis - Télécabine du Vieux Moulin - 73480 Val Cenis Vanoise

Tél. : +33 (0)4 79 05 96 48 - Fax : +33 (0)4 79 05 80 07

rmvalcenis@wanadoo.fr

## LES P'TITS MARRONS

La halte garderie et le club enfants « Les P'tits Marrons » agréés DVS (direction de la vie sociale). Les P'tits Marrons – a government-approved crèche and children's club.

**Ouverture des deux structures du dimanche 19 décembre 2010 au lundi 25 avril 2011. Both open from Sunday 19 december 2010, to Monday, 25 april 2011.**

**RESERVATION FORTEMENT CONSEILLEES. Uniquement par téléphone. Reservation strongly advised. Only by phone.**

L'équipe des p'tits marrons accueille vos enfants :

The P'tits Marrons team welcome your children:

- de 3 mois à 3 ans à la halte garderie from 3 months – 3 years in the crèche
- de 3 ans à 6 ans au club enfants from 3 – 6 years in the children's club

Le dimanche de 13h30 à 17h30 et du lundi au vendredi de 9h à 17h30.

Le samedi sous réserve de 5 inscriptions ainsi que la dernière semaine de la saison sauf le 25 décembre et le 01 janvier ouverture uniquement l'après midi à 13h30.

Possibilité de journée continue en fonction des places disponibles et de l'adaptation de votre enfant.

Pour le bon fonctionnement de la structure et le bien être de vos enfants, nous vous demandons de respecter les horaires d'arrivée et de départ qui vous seront communiqués lors de l'inscription.

Le dimanche matin entre 10h et 12h, est réservé aux renseignements et inscriptions, ainsi que la découverte des locaux accompagnés de vos enfants. L'équipe des p'tits marrons répondra avec plaisir à toutes vos questions. Prévoir une photo d'identité récente des deux personnes habilitées à reprendre l'enfant ainsi qu'une photo d'identité de l'enfant (récente également), et 130 euros de caution en chèque ou espèces.

Des activités sont proposées suivant l'âge des enfants.

- activités manuelles (principalement le matin)
- activités extérieures (l'après-midi), sortie initiation raquettes, patinoire, montée en télécabine avec dégustation de crêpes, visite d'une chèvrerie avec dégustation de fromage, jeux de neige (luge, bonhomme de neige) promenade dans la forêt à la découverte des écureuils, promenade en calèche, contes et diaporama à la bibliothèque.

Sundays from 13.30 – 17.30. Monday – Friday 9.00 – 17.30 and on Saturdays (min 5 bookings) as well as the last week of the season, excepting 25 December and 1 January, open afternoons only at 1.30p.m. Full day courses are available, according to availability and the ability of your child.

For the efficient running of the system and the comfort of your child, we ask you to adhere to the arrival and departure times given to you on enrolment.

Sunday morning between 10.00 – 12.00 is reserved for information and enrolments, as well as inspection of the facilities by you and your children. The team will be pleased to answer all of your questions. A recent ID photo of the 2 people authorised to collect the child, and a recent photo of the child himself, will be needed, as well as a deposit (cheque or cash).

Activities are organised, according to the age of the children.

- Manual activities (mainly in the morning)

- Outdoor activities (afternoon) such as a farm visit, snowshoeing, cable car ride to eat some pancakes, snow games (sledding, building a snowman), walking in the forest in search of some squirrels.

**Tarifs : 6,20 € de l'heure, 3,10 € la demi-heure.**

10% de réduction pour 20h de présence. Tarif dégressif pour fratrie. Chèque vacances acceptés. Pas de carte de crédit. Réduction en période carte d'hôte : 5,70€ de l'heure ou 2,85€ la demi heure, en janvier et avril 2011.

**Tarif – 6,20€/per hour, 3,10€ per ½ hour**

10% reduction for more than 20 hours. Reductions for siblings. Holiday cheques accepted. No credit card. Reduction for Carte d'Hôte in January and April – 5,70€ per hour, 2,85€ per ½ hour.

**Réservation de 14 h à 18 h à partir du mardi 1<sup>er</sup> décembre 2010.**

(from 14.00-18.00) from Tuesday, 1 December 2010.

**Chalet les Sablons à Val Cenis Lanslebourg - Tél. : +33 (0)4 79 05 80 01**

**www.enfantsdehautemaurienne.com / accueil@enfantsdehautemaurienne.com**

## LES P'TITS LOUPS

Halte garderie. Plus de 6 mois et moins de 3 ans. 6 months – 3 years Agrément DVS (Direction de la Vie Sociale, Conseil général de SAVOIE).

Government approved.

Accueil des enfants à la halte garderie de la salle polyvalente de Val Cenis le Haut.

**Du 19 décembre 2010 au 25 avril 2011. Du dimanche au vendredi de 9H à 12H30 et de 13H30 à 17H00.**

**From December 19, 2010 to April 25, 2011. Sunday - Friday from 9.00 - 12.30 and 13.30 - 17.00 in the Salle Polyvalente, Val Cenis Le Haut.**

Jeux d'éveil et activités en intérieur. Jeux d'éveil et activités en intérieur.

**RESERVATION FORTEMENT CONSEILLEE Reservation strongly advised**  
Bulletins de réservation et tarifs disponibles sur [www.garderievalcenis.com](http://www.garderievalcenis.com)  
Bulletins de réservation et tarifs disponibles sur [www.garderievalcenis.com](http://www.garderievalcenis.com)

## LES P'TITS DURS

Club enfants 3 à 6 ans. Children's Club (3 – 6 years old)

**Du 19 décembre 2010 au 25 avril 2011**

**From 19 December 2010 – 25 April 2011**

Accueil des enfants au club, près du départ de la télécabine de Val Cenis le Haut.

The Club is near the Val Cenis Le Haut cable car.

**le matin de 9h00 à 12h30. Mornings 9.00 – 12.30**

Jeux d'intérieur et activités manuelles.

Possibilité d'initiation au ski au jardin des neiges avec les moniteurs (-trices) de l'Ecole du Ski Français.

**Formule « douce » 1 h d'enseignement du ski + 2 heures de garderie pour les 3 ans n'ayant jamais skié (réservation possible auprès de l'Ecole de Ski).**

Prise en charge des enfants après les cours de ski pour la fin de matinée (de 11h00 à 12h30).

Indoor games and practical activities.

Opportunity to learn to ski in the snow garden with ESF instructors.

Snow Special Tariff – 1 hour's ski instruction and 2 hours in the kindergarten for 3 year olds who are ski "debutantes" (bookings made through the ESF).

**L'après-midi de 13H30 à 17H15. Afternoons 1.30 – 5.15**

Activités extérieures, jeux de neige, sorties visites balades en calèche, visites de ferme, luge...

Outdoor activities, snow games, excursions and visits, carriage rides, farm visits, tobogganing...

**Club enfants 6 à 12 ans. Children's Club (6 – 12 years old)**

Un club pour les enfants de 6 à 12 ans (Agrément jeunesse et sports).

Uniquement en vacances scolaires. School holidays only.

**les après midi des lundi, mardi, mercredi et vendredi.**

**Monday, Tuesday, Wednesday and Friday afternoons**

**En journée continue le jeudi. All day Thursday.**

Programme d'animations ludiques et d'activités de plein air (Activités artistiques et manuelles, visites à la ferme, jeux de neige, luge, balades raquettes, initiation à la conduite de traîneaux à chien avec Husky Adventure...).

Various activities, indoors and out – artistic and practical, farm visits, snow games, tobogganing, snowshoeing, driving a husky team (with Husky Adventure)...

**RESERVATION FORTEMENT CONSEILLEE Reservation strongly advised**

**Club enfant de Val Cenis le Haut - Lanslevillard - [www.garderievalcenis.com](http://www.garderievalcenis.com)**

## L'ESF ET LE CLUB ENFANTS « LES P'TITS MARRONS » + REMONTÉES MÉCANIQUES

Pour les p'tits fous de glisse de 3 à 6 ans, l'Ecole de Ski Français et le Club des P'tits Marrons vous proposent de 9h à 17h30 une initiation aux glissades, aux premiers virages, au fil neige, au télésiège, encadrée par des monitrices et moniteurs diplômés (le matin).

Le temps d'une pause pour le repas avec les copains et les copines, pour ensuite retrouver des animations de plein air (visite d'une ferme, initiation aux raquettes, montée en télécabine, jeux de neige, promenade...) organisées par l'équipe d'animation du club enfants.

**SKI SCHOOL + LES P'TITS MARRONS CHILDREN'S CLUB + SKILIFT**

The ski School and the P'tits Marrons children's club have combined to offer little ski enthusiasts of 3-6 years old an introduction to skiing, first turns, the snow line, the chairlift, all under the watchful eyes of qualified ski instructors (morning). After a lunch break with their friends, they will then go off for various activities during the afternoon – farm visits, snowshoeing, cable car ride, snow games, walks... - organised by the children's club team.

**NOUVEAU : SKI DÉCOUVERTE**

Venez découvrir le ski autrement avec les moniteurs de l'ESF de Val Cenis.

Programme différent chaque matin : Neige et Avalanche, Découverte du domaine skiable, ski de randonnée et hors pistes...

**PHOTOS / VIDÉOS SUR PISTES**

Venez voir vos exploits en ski à la boutique de Valphoto immeuble le Colombaz, près de l'ESF. Ouvert du lundi au vendredi de 17h à 18h30 et le samedi matin.

Prenez rendez-vous pour faire des photos de votre choix. [www.imagesdescimes.com](http://www.imagesdescimes.com)

6 / [www.valcenisvanoise.fr](http://www.valcenisvanoise.fr)

TARIFS ESF + CLUB ENFANTS LES P'TITS MARRONS SKI SCHOOL + LES P'TITS MARRONS CHILDREN'S CLUB		
	Hors vacances de février Excluding February holiday	Vacances de février February holiday
6 jours (du dim au ven) 6 days (Sunday – Friday)	293 €	324 €
5 jours (du lun au ven) 5 days (Monday – Friday)	251 €	279 €
TARIFS ESF + CLUB ENFANTS LES P'TITS MARRONS + REMONTÉES MÉCANIQUES SKI SCHOOL + LES P'TITS MARRONS CHILDREN'S CLUB + SKI LIFT		
	Hors vacances de février Excluding February holiday	Vacances de février February holiday
Skieurs jusqu'à 6 ans (flocon) esf + club enfants + r.m 6 jours Flocon (up to 6 years old) 6 days	372 €	410 €
Skieurs de 5 ans (Ourson) ESF + club enfants + R.M 6 jours Ourson (from 5 years old) 6 days	349 €	380 €

## ÉCOLE DE SKI FRANÇAIS DE VAL CENIS VANOISE / ESF - FRENCH SKI SCHOOL - VAL CENIS VANOISE



100 moniteurs, dont des monitrices d'enfants et des guides de Haute Montagne.  
100 instructors, including children's monitors and the high mountain guides.

**Réservation fortement conseillée pendant toute la saison mais surtout pour Noël, février et mars. Reservation is strongly advised throughout the season, but especially during the Christmas holidays, February and March.**

### Trois rassemblements / 3 Assembly points

Val Cenis Lanslebourg au télésiège du Pont des Chèvres  
Val Cenis Lanslevillard au télésiège de Saint Génix  
A Val Cenis le Haut près de la Télécabine de Val Cenis le Haut  
Val Cenis Lanslebourg – Pont des Chèvres chairlift  
Val Cenis Lanslevillard – Saint Génix chair lift  
Val Cenis Le Haut – near the cable car

### Les sorties raquettes ESF / Snowshoeing with the ESF

Une autre façon de parcourir la montagne enneigée : venez découvrir avec un moniteur ou un accompagnateur de l'ESF, au cœur du Parc national de la Vanoise, tous ces petits peuples sauvages : chamois, aigles royaux ...  
½ journée : 18€ - avec location de raquettes : 23€

Another way of travelling across the snowy slopes: go with an instructor or guide from the ESF in the heart of the Vanoise National Park, look for chamois, golden eagles...  
½ day 18€ including snowshoe hire 23€

### Soirée "Clair de Lune"

Repas savoyard, descente en raquettes, ou en skis, tous les jeudis.

### Visite d'une ferme

### Taxi Ski – Handiski / Taxi Ski – Handiski

Des moniteurs spécialisés encadrent ces cours avec du matériel adapté pour chacun (fauteuil ski) Accessible à toutes les personnes curieuses de découvrir le bonheur de la glisse.  
Specialist instructors take these lessons, using equipment adapted for the individual (including a ski chair). Open to all those curious to experience the thrill of moving on snow.

Tous les cours collectifs sont assurés à partir de 5 inscriptions minimum.

Du 04/01/2010 au 07/02/2010, cours adultes uniquement le matin (sauf demande particulière). Les cours débutants adultes ski alpin et snowboard commencent obligatoirement le dimanche.

All group lessons are subject to a minimum number of 5.

From 4/01/2010 to 07/02/2010 adult lessons are only in the morning (except on specific request).

Adult beginners' lessons in downhill skiing and snowboarding always begin on Sunday

COURS COLLECTIFS / GROUP LESSONS				
	Age / Age	Horaires / Times	6 jours / du dim. au vendredi / 6 days (Sun-Fri)	5 jours / du dim. au vendredi / 5 days (Sun-Fri) / Sauf débutant (except beginners)
<b>ADULTES / ADULTS</b>				
Matinées de cours collectifs (ski ou surf) adulte a.m. group ski/board	12 ans et + / 12 years +	9h30 - 12h00	112,50 €	100,50 €
Après-midi de cours collectifs (ski ou surf) adulte p.m. group ski/board		14h30 - 17h00	94 €	85 €
Carte semaine adulte matin et après-midi Week - a.m. & p.m.		9h30 - 12h00 / 14h30 - 17h00	190 €	172 €
<b>ENFANTS / CHILDREN</b>				
Matinées de cours collectifs (ski ou surf) enfant a.m. group ski/board	5 à 11 ans / 5-11 years	9h30 - 12h00	102 €	92 €
Après-midi de cours collectifs (ski ou surf) enfant p.m. group ski/board		14h30 - 17h00	91 €	82 €
Carte semaine enfant matin et après-midi Week - a.m. & p.m.		9h30 - 12h00 / 14h30 - 17h00	170 €	154 €
<b>JARDIN D'ENFANTS CLUB / PLOU PLOU / PLOU PLOU CHILDREN'S CLUB</b>				
Carte semaine matin Week a.m.	3 et 4 ans / 3 & 4 years	9h30 - 12h00 / 14h30 - 17h00	102 €	92 €
Carte semaine Après-midi Week p.m.			91 €	82 €
Matin + Après-midi a.m. & p.m.			170 €	154 €

Le Colombaz - 73480 Val Cenis Lanslevillard  
Tel. +33 (0)4 79 05 92 43 - Fax : +33 (0)4 79 05 84 01  
www.esf-valcenis.com / info@esf-valcenis.com

### COURS COLLECTIFS VACANCES DE FEVRIER (6 COURS) / GROUP LESSONS FEBRUARY (6 LESSONS)

	9h à 11h		11h15 à 13h15		15h15 à 17h15	
	6 jours / 6 days	5 jours / 5 days	6 jours / 6 days	5 jours / 5 days	6 jours / 6 days	5 jours / 5 days
ADULTES journée / 170€/6j - 157 €/5j / ADULTS day (170€/6 days - 157€/5 days)	98 €	91 €	98 €	91 €	87 €	80 €
ENFANTS journée / 156€/6j - 141.50€/5j / CHILDREN day (156€/6 days - 141.50€/5 days)	98 €	91 €	98 €	91 €	87 €	80 €
PIOU PLOU journée / 156€/6j - 141.50€/5j / PLOU PLOU day (156€/6 days - 141.50€/5 days)	98 €	91 €	98 €	91 €	87 €	80 €

6 jours du dimanche au vendredi - 5 jours du lundi au vendredi (sauf débutants)

6 days Sunday - Friday (except beginners) - 5 days Monday - Friday (except beginners)

### FORFAITS COURS + REMONTEES MECANQUES / COMBINED LESSON / SKI LIFT PASS

		OURSON	FLOCON
		Hors vacances de février / Excluding February holidays	Matin / Morning / Après midi / Afternoon / journée / Day
Vacances de février / February holidays	Matin / Morning / Après midi / Afternoon / journée / Day	154 € / 143 € / 213 €	184 € / 173 € / 243 €

### FORFAIT TOUT COMPRIS POUR OURSON ET FLOCON DE 5 ANS A - DE 12 ANS / Combined lesson / lift pass for "Ourson" and "Flocon" - 5 - less than 12 year olds

- Cours ourson pour enfant débutant. "Ourson" for children beginners.

- Cours flocon pour enfant ayant déjà skié une semaine. "Flocon" for children who have skied for a week.

### TARIFS LEÇONS PARTICULIERES / INDIVIDUAL LESSONS

	Entre 12 h et 14h30 et hors vacances scolaires et entre 13 h 45 et 15 h 15 pendant les vacances de février		Pendant les cours collectifs (matin ou après midi) sauf vacances scolaires février		Entre 12 h et 14h30 et hors vacances scolaires et entre 13 h 45 et 15 h 15 pendant les vacances de février		Pendant les cours collectifs (matin ou après midi) sauf vacances scolaires février					
	1 heure / 1 hour	5 jours x 1 heure / 5 days x 1 hour	6 jours x 1 heure / 6 days x 1 hour	1 heure ½ / 1 x ½ hour	5 jours x 1 heure ½ / 5 days x ½ hour	6 jours x 1 heure ½ / 6 days x ½ hour	2 heures / 2 hours	5 jours x 2 heures / 5 days x 2 hours	6 jours x 2 heures / 6 days x 2 hours			
1 ou 2 personnes / 1 or 2 people	35 €	39 €	175 €	195 €	210 €	234 €	52,50 €	58,50 €	262,50 €	292,5 €	315 €	351 €
3 ou 4 personnes / 3 or 4 people	56 €	58 €	280 €	290 €	336 €	348 €	84 €	87 €	420 €	435 €	504 €	522 €
5 à 10 personnes / 5-10 people	105,50 €	108 €	527,50 €	540 €	633 €	648 €	105,50 €	108 €	527,50 €	540 €	633 €	648 €
1 ou 2 personnes / 1 or 2 people	68 €	76 €	340 €	380 €	408 €	456 €	110 €	114 €	550 €	570 €	660 €	684 €
3 ou 4 personnes / 3 or 4 people	110 €	114 €	550 €	570 €	660 €	684 €	140 €	144 €	700 €	720 €	840 €	864 €
5 à 10 personnes / 5-10 people	140 €	144 €	700 €	720 €	840 €	864 €						

### HORS VACANCES SCOLAIRES / Outside of School holidays

Si vous réservez vos leçons particulières pendant 6 jours, entre 12h et 14h30 + en vacances de février de 13h45 à 15h15, vous bénéficierez de - 5 %.

5% discount if you book 6 days' individual lessons between 12 - 2.30 p.m. (1.45 - 3.15 during February school holidays)

## ÉCOLE DE SKI INTERNATIONALE - ESI VAL CENIS VANOISE / INTERNATIONAL SKI SCHOOL (ESI)



Une école de ski à taille humaine pour un accueil chaleureux, un apprentissage personnalisé. Les moniteurs de ski et guide de haute montagne, tous diplômés d'Etat, vous proposent des cours de ski, de handiski\* et des activités de montagne\*\* en découverte ou perfectionnement. Cours collectifs de ski limités à 6/8 personnes et cours privés en français ou anglais.

\*10 ans d'expérience

\*\*voir Agence Montagne

### Tarifs :

Cours collectifs ski : 115 € par personne

Cours privés (2 pers.) : 34 €, 51 €/1h30, 66 €/2h

This ski school offers a warm welcome and personalised training. The instructors and guides, all state registered, provide ski lessons, tuition in handiski\* and other mountain activities\*\*, whether beginner or expert. Group ski lessons are limited to 6-8 people and private lessons are available in either French or English.

\*10 years experience

\*\* see the Agence Montagne

Tariffs: - Group ski lessons: 115€ per person

Private lessons (2 persons): 34€ per hour, 51€ per 1½hours, 66€ per 2 hours

### Contacts :

ESI : La Pignotte à Lanslebourg de 15 h à 19 h : +33(0)6 80 26 27 88

AGENCE MONTAGNE : près du pont de l'OT à Lanslevillard permanence de 17h30

à 19 h : +33(0) 6 71 47 07 18

contact@esi-valcenis.com

## ↳ GYPAETE MAISON DES GUIDES GYPAETE GUIDES

**Activités :** Raquette, randonnée à ski, freeride, escalade sur glace. Vos stages sur mesure. Réservez en ligne vos activités.

**Activité :** Snowshoeing, cross country skiing, ice climbing. Training according to your needs. On line reservation possible.

Tél. : +33 (0)4 79 05 83 23 / +33 0(6) 85 75 24 26  
 info@maisondesguides.net - www.maisondesguides.net

## ↳ HUSKY ADVENTURE

### ECOLE DE TRAINEAU A CHIEN DOG SLEDDING SCHOOL

Au Col du Mont Cenis, venez retrouver une ambiance trappeur, Christophe et son équipe vous accueillent tous les jours. Baptêmes ou initiation à la conduite. Sortie découverte accessible à tous, durée ½ heure. Adultes : 40 €. Enfants moins de 12 ans : 30 €.

Learn to drive a team of dogs! Open to all. Duration ½ hour. Adults : 40€. Children (less than 12): 30€.

**Renseignements Information :** Maison de Val Cenis

Tél. : +33 (0)4 79 05 23 66  
 Christophe Caron et Frédéric Levavian. Inscription au bureau ESF  
 Tél./fax : +33 (0)4 79 20 41 24  
 +33 (0)6 70 80 72 78  
 www.husky-adventure.net - husky-adventure@wanadoo.fr



## ↳ AMBROISE DE SIMONE

A pied, en raquettes ou en ski de fond : les Chemins de l'Histoire (12 chapelles - musées), les chapelles et églises de la Vallée, les fortifications de l'Esseillon, la visite des villages de Haute Maurienne.

Whether on foot or snowshoes or cross country skis - visit the History Trails (12 chapel-museums), the chapels and churches of the valley, the fortifications of the Esseillon, the villages of Haute-Maurienne.

Tél./fax : +33 (0)4 79 05 93 82

## ↳ DAMIEN SOYARD ET JEAN LIGNIER

**Créateur de souvenirs :** séminaires et séjours d'entreprise, séjours scolaires hiver à thèmes, week-end raquettes en Maurienne. Informations complètes sur le site internet.

**Sorties en raquettes ½ journées durant toute la saison d'hiver :** découverte de la montagne et du patrimoine (pour tous niveaux), spéciale descente initiation «Free-ride» pour tous les amateurs de glissades et de petits sauts, grande descente «Free-ride» pour les amateurs de sensations fortes.

**A creator of memories :** Business meetings and teambuilding, themed winter school holidays, snowshoe weekends in Maurienne. More information on the internet.

**½ day snowshoe walks throughout winter :** discover the mountains and the area's heritage (suitable for all levels). Special beginners' "Freeride" descent for all lovers of sliding and jumps. Grand "Freeride" descent for thrill lovers.

Hameau D'Herbefin - 73480 Val Cenis Lanslebourg  
 Tél. : +33 (0)4 79 64 22 84 / +33 (0)6 48 70 60 95  
 damien.soyard@wanadoo.fr  
 ds.organisation@gmail.com

## ↳ ANTIPODES

### MONTAGNE ET MULTI ACTIVITÉS : MOUNTAIN AND MULTI ACTIVITY

Zébulon guide de haute montagne UIAGM et Claire AMM.  
 Zébulon, high mountain guide UIAGM, and Claire, AMM.

**ACTIVITES ACTIVITIES :**

- Cascade de glace 1/2 journée : 55 €.
- Ski hors piste : 31€ 1/2 journée et 65 € la journée (5 personnes mini).
- Sortie raquettes : 19 € 1/2 journée.
- Snake gliss : descente en luge depuis le haut des pistes. 12 € par personne.
- Ice climbing - ½ day 55€.
- Off piste skiing - ½ day 31€, day 65€ (min. 5 persons).
- Snowshoe excursion - ½ day 19€.
- Snake gliss (toboggans connected to each other!) 12 € pp.

**MULTI ACTIVITES MULTI ACTIVITIES :**

Organisateurs de sensations, spécialisés dans l'organisation d'Olympiades et de challenges ludiques culturels et sportifs, Claire et Zébulon mettent leur savoir faire à votre disposition.

Des programmes types + vidéos, consultables sur notre site internet  
 www.antipodeszeb.com

Organisers of thrills, specialists in Olympiads and sporting and cultural challenges, Claire and Zébulon put their expertise at your disposal.

Programmes and videos available on our internet site www.antipodeszeb.com

## ↳ PARAPENTE PARAGLIDING

L'école de parapente de Claire & Zébulon. Agréé Jeunesse et sports, Fédération Française de Vol Libre. Baptême en biplace avec les plus hauts biplacistes du monde (ils ont décollé de l'Everest). Vol de 1100 m de dénivelé. Vol magnifique au dessus de Val-Cenis, moment inoubliable.

Paragliding School, run by Claire and Zébulon and registered by the State and the French Free Flight Federation (FFVL). Try a tandem flight with the highest tandem fliers in the world (they have flown from the top of Mount Everest). A flight with a descent of 1100m. over Val Cenis - an unforgettable experience.

**Réservation et inscription au magasin SKIMIUM**

Enrolment and reservations at the SKIMIUM shop  
 Val Cenis - Lanslevillard / +33 (0)6 07 12 25 34  
 antipodes@wanadoo.fr - www.antipodeszeb.com

## ↳ SNAKE GLISS

Dévallez les pentes assis sur des luges articulées et assemblées en train jusqu'à 10 personnes placées derrière le moniteur. 600 m de dénivelé, 1 heure de descente. Rendez-vous tous les soirs à 16h30 au pied du télécabine du Vieux Moulin. Muni de votre : forfait, gants et après ski.

Sledge travel with a difference! - be part of a line of connected sledges - up to 10 people behind the instructor. 600m of altitude difference, 1 hour descent. Meeting every evening at 16.30 by the Vieux Moulin cable car. Bring your lift pass, gloves and snow boots.

**Différentes formules Different programmes :**

- Classique : 12 € par personne descente depuis le sommet du télécabine du Vieux Moulin.
- Apéro Gliss : 16 € un vin chaud et c'est parti pour une descente endiablée!
- Resto Gliss : 45 € après un repas savoyard et une projection sur l'Everest, belle descente sous les étoiles.
- Classique : 12 € per person - descent from the top of the Vieux Moulin cable car.
- Apéro Gliss : 16 € per person - a vin chaud and it's off for a fast and furious descent!
- Resto Gliss : 45 € per person - a beautiful starlit descent after a Savoyard style meal and a film about Everest.

ANTIPODES : Tél : +33 (0)6 07 12 25 34

## ↳ MICHEL TROUCHE / SPORT VANOISE

### PARAPENTE PARAGLIDING

Avec sa longue expérience, Michel Trouche, 1<sup>er</sup> moniteur diplômé d'Etat de parapente en Haute Maurienne, vous propose de partager sa passion. Il vous emmènera voler en biplace en toute sécurité au-dessus de Val Cenis et des différentes stations de Haute Maurienne.

Michel Trouche is the first state-registered paragliding instructor in Haute-Maurienne and loves nothing better than to share his passion for and long experience in the sport. You will fly safely and securely in tandem over Val Cenis and the various resorts of Haute-Maurienne.

Val Cenis Lanslevillard

Tél : +33 (0)4 79 05 92 25 ou +33 (0)6 30 08 24 53



Le bureau des guides vous propose des activités à la semaine, toujours encadrées par un guide de haute montagne. *The Guides' Bureau offers activities throughout the week, always accompanied by a high mountain guide.*

## Programme de la semaine Programme

### Dimanche et lundi Sunday and Monday :

- Raquette « Mise en jambes » en ½ journée Snowshoe "Warm up" - ½ day : 20 €
- Initiation au ski hors-pistes Introduction to off piste : 35 €

### Mardi Tuesday : (Initiation et perfectionnement. Beginners and improvers)

- Escalade sur cascade de glace. Ice waterfall climbing : 55 €
- En 1/2 journée : Initiation ski hors pistes sur le domaine de Val Cenis. ½ day: Introduction to off piste. 35 €
- Raquettes et Patrimoine : découverte de nos villages. Tradition on snowshoes – explore the villages : 20 €
- Via Ferrata : 35 €

### Mercredi Wednesday :

- Sortie raquette à la journée Snowshoe excursion – day : 25 €

### Mercredi et jeudi Wednesday and Thursday :

- Soirée montagne (\*voir ci-contre). A Mountain evening (\*see below) : 33 €

### Jedi Thursday :

- Ski hors-pistes à la journée. Off piste skiing – day 55 €

### Vendredi Friday :

- Ski de randonnée à la journée. Cross country skiing – day 55 €
- Les Trois Vallées : 45 €
- Hélicoptère Bonneval / Val d'Isère : dépose en hélicoptère à Val-D'isère, retour en ski hors-pistes. Hélicoptère Bonneval / Val d'Isère (helicopter ride to Val d'Isère, ski back to Bonneval).
- Raquettes et faune en 1/2 journée. Wildlife discovery on snowshoes - ½ day.

## AUTRES ACTIVITÉS OTHER ACTIVITIES :

- Via-Ferrata, hivernales-alpinisme, Tandem Ski. Taxi ski.
- \* Via ferrata, winter climbing, tandem ski. 33 €
- Chaque mercredi, montée en télécabine vers 16h30, diaporama sur les activités de guide de haute montagne, apéritif et repas aux restaurants d'altitude (La Ranôva ou La Féma), descente en raquettes ou en ski, arrivée vers 22h.

*\*a mountain evening – Wednesday on skis, Thursday on snowshoes. Cable car ascent about 16.30, slideshow on the activities of the high mountain guides, an aperitif and a meal at a high altitude restaurant ( La Ranova or La Féma), descend on skis or snowshoes, arriving about 22.00.*

## Renseignements et inscriptions Information and bookings :

**Val Cenis - Lanslevillard sous l'église près du pont. Under the church near the bridge**  
Permanence chaque soir de 17h30 à 19h. Office manned each evening 17.30 – 19.00.

**Val Cenis - Lanslebourg « La Pignotte », 40 rue du Mont Cenis**

Permanence chaque soir de 15h à 19h. Office manned each evening 15.00 – 19.00.

Tél. : +33 (0)4 79 05 80 97 / +33 (0)6 71 47 07 18

Site : regis.burnel.free.fr

Les moniteurs indépendants et guides de haute montagne, tous diplômés d'Etat, vous accueillent au sein d'une seule et même structure : ESI de Val Cenis au +33 (0)6 80 26 27 88.

*The ESI (International Ski School) incorporates both independent instructors and high mountain guides (all state registered) in one organisation.*

## ACTIVITES HORS NEIGE "OFF SNOW" ACTIVITIES

### PARC DE LOISIRS DES GLIERES THE GLIERES LEISURE PARK

#### PATINOIRE SKATING RINK

Patinoire où sont organisées des rencontres de hockey et de balai ballon (ouverte selon conditions météo).

Hockey ou balai-ballon, rencontre amicale : 5,5 € avec prêt de matériel compris.

*Ice hockey and Curling games organised – according to weather conditions.*

*Friendly matches – 5,5 € (includes equipment hire).*

#### PISCINE COUVERTE INDOOR SWIMMING POOL

Constituée d'un bassin de nage, d'une partie ludique, d'un jacuzzi, d'un hammam et d'appareils de musculation.

*Comprises a swimming pool, a recreational pool, a jacuzzi, a hammam and weight lifting apparatus.*

#### Séances d'aquaform. Aquaform sessions

Réductions pour les groupes. Reductions for groups

Tarifs spécial Carte d'hôte. Special rates for Carte d'Hôte holders

Hammam - SPA - Vélos - Rameurs

Accès libre. Open to all.

#### MUR D'ESCALADE EXTÉRIEUR EXTERNAL CLIMBING WALL

(Usage autorisé uniquement hors période de gel). Ouvert tous les jours sauf samedi.

*(Only available if the temperature is above freezing). Open every day, except Saturday.*

Val Cenis Lanslevillard - Tél : +33 (0)4 79 05 89 32 - Fax : +33 (0)4 79 05 85 96

#### PATINOIRE DÉCOUVERTE OUTDOOR SKATING RINK

Patinoire naturelle et découverte. Ouverte tous les jours selon conditions météo. Ouverture en journée sur demande.

*Natural outdoor skating rink. Open every evening, according to weather conditions. Daytime opening on request.*

Val Cenis Lanslebourg - Tél : +33 (0)4 79 05 80 77

#### BOWLING PUB «LE 1480» BOWLING ALLEY / BAR

6 pistes homologuées - Bar Snack - Diffusion de matchs sportifs - wifi access - Terrasse en pied de pistes.

*6 lanes – snack bar – sports matches shown – Wifi – terrace at the foot of the slopes.*

Les Glières à Val Cenis Le Haut à côté de la piscine du Parc de Loisirs.

Tél : +33 (0)4 79 05 21 87

### ESPACE MULTIMÉDIA MULTIMEDIA AREA

L'Espace Multimédia de Val Cenis regroupe une bibliothèque et un espace numérique. *This comprises the library and a technology area.*

#### BIBLIOTHÈQUE LIBRARY

Retrouvez le plaisir de la lecture pendant vos vacances ! Vous trouverez des milliers d'ouvrages pour tous les goûts et tous les âges dont les dernières nouveautés. Profitez également de nos fonds thématiques Montagne et Astronomie !

*Rediscover the pleasure of reading during your holiday! You will find hundreds of works to suit all ages and tastes, including the latest editions. Take a look at our Mountain and Astronomy collection.*

#### PRÊT DE CD ET DVD. CD AND DVD LOAN.

Empruntez des films cultes, dessins animés, des nouveautés, des documentaires. *Choose from cult films, cartoons, new releases, documentaries.*

#### ESPACE NUMÉRIQUE TECHNOLOGY AREA

Gardez le contact grâce aux accès Internet proposés à l'Espace Numérique. Salle équipée de 6 postes pour vos travaux informatiques avec Internet, imprimante, scanner et graveurs. Possibilité de connexion Internet pour ordinateur portable (wi-fi et câble réseau). Ouvert tous les jours (sauf le dimanche) en soirée.

*Keep in contact, thanks to the Internet access available in the technology area. A room equipped with 6 stations, a printer, scanner and disc burners. Laptop internet access is available (Wifi and cable) Open every day – evenings.*

Val Cenis Lanslebourg - Tél : +33 (0)4 79 05 53 16

espace-multimedia-valcenis@wanadoo.fr / www.espace-multimedia-valcenis.com

### ANES VANOISE VANOISE DONKEYS

Balade en traîneau ou en calèche. Revivez le plaisir d'une balade d'antan dans Val Cenis. Exclusivement sur réservation. Carriage or sleigh ride. Relive the delight of transport of yesteryear in Val Cenis. Only on reservation.

Renseignements et inscriptions Information/Bookings : +33 (0)6 60 65 88 74

### CINÉMAS

LA RAMASSE Val Cenis Lanslebourg

CHANTELOUVE Val Cenis Lanslevillard

Consultez le programme sur check the programme of forthcoming films on [www.cinemavalcenis.info](http://www.cinemavalcenis.info)

## SPA/BALNEOTHERAPIE DES ALPAGES DE VAL CENIS SPA TREATMENTS AND BALNEOTHERAPY AT THE ALPAGES DE VAL CENIS

Découvrez le décor raffiné de l'Aqua-Spa des Alpes, 300 M<sup>2</sup>, soit 7 cocons et un espace détente dédiés au bien-être du corps et à la détente. Un havre de paix au cœur de la montagne où les soins proposés par nos professionnelles diplômées suivent vos envies. A la carte, ou sous forme de rituels complets de 2,3 ou 5 jours, vous choisirez vos soins selon vos souhaits, pour des moments de « lâcher prise » absolus. Au menu... Hammam, Sauna, Bain à remous, Solarium, modelages, Gommages, enveloppements, bain hydromassant aux mille couleurs, douche à jets, soins du corps, du visage, des mains et des pieds, suivis d'une tisane apaisante... un délice pour les sens. Nos soins à la carte et nos rituels font voyager votre corps et vos sens vers la relaxation ultime.

Du dimanche au vendredi sur RDV : Espace détente (Hammam, sauna, bain à remous et espace repos, forfait à partir de 15€, tarifs réduits pour les résidents des Alpes de Val Cenis), séance UV à partir de 10€, soins esthétiques, aqua-active jambes, douche à affusion, bain hydromassant aux mille couleurs (à partir de 19€), gommages, modelages, rituels "découvertes" ou "délice des sens"...

*Experience the elegant décor of the Aqua-Spa Institute (300m<sup>2</sup>), whether it be in the 7 treatment rooms or in the relaxation area dedicated to well-being - a haven of peace in the heart of the mountains where the treatments offered by our highly qualified professionals will fulfil all your desires. You will be able to choose exactly what you wish, whether a tailor made course or one of our 2, 3 or 5 day packages, and achieve absolute relaxation. On the menu... Hammam, Sauna, Jacuzzi, solarium, modelages, facial and body scrubs, wraps, a chromotherapy bath, high pressure showers, treatments for the body, face, hands and feet, followed by a soothing herbal tea... a real delight for the senses. Our tailor made treatments and packages enable your body and mind to completely relax*

*Relaxation area (Hammam, sauna, Jacuzzi and rest area from 15€€reduced rate for Les Alpes residents), sun bed from 10€€beauty treatments, leg aquarobics, high pressure shower, chromotherapy bath (from 19€), scrubs, massages, introductory or intensive treatments....*

**Informations et rendez-vous** *Information and appointments :*

**+33 (0)4 79 20 64 44 / +33 (0)4 79 20 64 40**

**mail : info@alpeva.com.**

## HARMONIE BIEN ETRE - RELAXATION CORPORELLE WELLBEING AND RELAXATION - THE BODY IN HARMONY

Laurence Menjot, (adhérente à la fédération française du massage-bien-être).

Relaxations corporelles : californien, indiens (kansu, chakras...) énergétiques, réflexologies.

*Laurence Menjot (member of the French Federation of Wellbeing and Massage).*

*Massages: Californian, Indian (kansu, chakras...), energising, reflexology (back, feet, stomach).*

A domicile *At home*

25€ la ½ heure - 50€ l'heure 25€ per ½ hour, 50€ per hour

**Pour toutes informations et réservations** *For all information and bookings :*

**+33 (0)4 79 05 32 03 / +33 (0)6 85 69 82 68**

**Laurence.menjot@yahoo.fr**



## ESPACE FORME VALFONTAINE VALFONTAINE FITNESS AREA - CIS

invitation à un moment de bien être, seul, en famille ou entre amis dans notre Complexe de remise en forme dédié à votre plaisir et confort. Douceur, chaleur, ambiance agréable et conviviale pour des prestations à la carte et accessibles à tous

Dans un chalet spécialement dédié à votre forme et bien-être, sur le domaine des Crueux en rive gauche de l'Arc, l'ESPACE FORME VALFONTAINE vous offre une prestation plurielle et de qualité: un hamman 10 personnes, un jacuzzi 6 personnes, un coin thé détente avec transats, une salle de musculation avec vélos, rameurs, multifonctions..., un espace modelages.

Estelle et ses assistantes veillent chaque jour avec sourire et compétence à votre confort.

*A fitness complex, perfect for individuals or groups of friends or family. Facilities include a 10 person Hammam, a 6 person jacuzzi, a weights room with exercise bikes and rowing machines, a massage area and a relaxation area....*

## NOTRE FORMULE CONFORT

Séance hamman& jacuzzi + espace détente + salle de musculation.

Tarif tout compris 12,50€

## PROFITEZ DE NOS FORMULES PROMO

### Séances hammam jacuzzi

- Séance avant 16h (hiver) : 10€

- Formule duo : 25€

- Famille avec 2 enfants 45€

- Forfait 3 entrées 32€

### Nos modelages

- Assis dos nuque 20 mn : 16€

- Pierres chaudes 45mn : 39€ ; 1h 65€

- Ayurvédique (huile chaude) 1h : 55€

- Californien 1h : 55€

- Relaxant dos jambes 45 mn : 39€

### Accueil et heures d'ouverture

Hiver 15h-20h ; vendredi 11h20h ; Dim 14h17h30

Renseignements réservations : +33 (0)6 63 11 62 32

**ACCES : en amont de lanslebourg, en rive gauche de l'arc sur le domaine du Centre International de Séjour.**

## REFLEXOLOGIE PLANTAIRE - SOINS ENERGÉTIQUES PLANTAR REFLEXOLOGY AND ENERGISING TREATMENTS

Angeline Châtel - Réflexologue - Praticienne Reiki (certifiée réflexologie traditionnelle et évolutive et certifiée centre VYA Pieds et Mains à Grenoble).

*Angeline Chatel (qualified in traditional and progressive reflexology - Centre VYA Pieds et Mains at Grenoble).*

Considérant que le pied est la représentation miniaturisée du corps humain, des pressions spécifiques exercées sur les pieds peuvent stimuler un organe, une glande ou une partie du corps afin de procurer détente, élimination des toxines et retour à l'équilibre de l'organisme.

"REIKI", nom japonais qui signifie "Energie Vitale Universelle".

Cette énergie s'accorde aux besoins du patient. Elle lui est transmise par imposition des mains au niveau de ses organes et centres vitaux pour dissiper les tensions énergétiques, procurer une relaxation profonde, une détoxination des cellules et rétablir l'équilibre de ses fonctions corporelles.

*As the foot represents the body in miniature, specific pressure on selected areas can stimulate an organ, gland or part of the body to relax the patient, detoxify and restore equilibrium.*

**Le Parc de Loisirs des Glières le Parc de Loisirs des Glières :**

**+33 (0)4 79 05 89 32 / +33 (0)6 20 46 58 81**

**angelinechatel@aol.com**

Au Parc de loisirs des Glières : 50€ - 1 heure

*At the Loisirs des Glières : 50€ per hour*



## DECOUVERTE DES TUINA ENERGETIQUES CHINOIS INTRODUCTION TO TUI NA A CHINESE MASSAGE

(Méthode d'acupression sur les points d'acupuncture le long des Méridiens l'aiguille étant ici remplacée par la main pour se ressourcer, évacuer le stress, se défatiguer), avec Mélanie Roche +33 (0)6 86 96 17 66.

Adhérente à la FFMBE ( Fédération Française de Massages de Bien-Etre).

Les lundi, mardi et mercredi matins de 9h30 à 12h30.

Les autres jours sur réservations.

26€ la 1/2 h ou 50€ pour 1 h.

*A method of acupression along the meridians, using the hands instead of needles to recharge one's batteries, relieving stress and fatigue. With Mélanie Roche (member of the FFMBE – French Federation of Wellbeing Massages) – Tel +33 686 96 17 66*

*Monday, Tuesday and Wednesday mornings from 9.30 – 12.30*

*Other days by appointment*

*25€ per ½ hour, 45€ per hour*

**Renseignements à la «BRICOLE» artisanat (sortie de Val Cenis Lanslevillard direction BESSANS) :**

**Information:** at “La Bricole” craft shop (on the road out of Lanslevillard towards Bessans) :

**+33 (0)4 79 05 90 02 / +33 (0)6 86 96 17 66**

## DETENTE RELAXATION



### Hatha-Yoga :

A Val Cenis Lanslebourg (salle de réunion de la Maison de Val Cenis) les mardis de 18h30 à 19h30, réduction Carte d'hôte : 7,50€ au lieu de 9€.

*Hatha-Yoga :*

*At Val Cenis Lanslebourg (Meeting room at the Maison de Val Cenis) on Tuesdays from 18.30-19.30. “Carte d’hôte” reduction – 7,50€ instead of 9€*

### Qi Gong :

A Val Cenis Lanslebourg (salle de réunion de la Maison de Val Cenis) les mardis de 17h à 18h, réduction Carte d'hôte : 7,50€ au lieu de /9€€

*Qi Gong :*

*At Val Cenis Lanslebourg (Meeting room at the Maison de Val Cenis) on Tuesdays from 17.00-18.00. “Carte d’hôte” reduction – 7,50€ instead of 9€*

**Inscription la veille auprès de M<sup>me</sup> Anselmet.**

**Reservations on the previous day with M<sup>me</sup> Anselmet**

**+33 (0)4 79 05 94 32**

## DÉTENTE ET RELAXATION À VAL CENIS, AU PARC DE LOISIRS DES GLIÈRES

*REST AND RELAXATION IN VAL CENIS  
AT THE GLIÈRES LEISURE COMPLEX*

Laissez-vous envelopper par les bienfaits des huiles essentielles dans un moment de détente et de lâcher-prise corporel. Vous sont également proposés : reiki, réflexologie plantaire et soins au Mangoustan.

Ces prestations sont sur rendez vous.

*Allow yourself to be enveloped by the benefits of essential oils in a session of relaxation and “letting go”. Also available are: reiki, plantar reflexology and Mangosteen treatments.*

*These treatments are available by appointment*

**+33 (0)4 79 05 89 32**

## MASSAGE ME

Modelages et soins de beauté : Si vous souhaitez vous détendre en vacances avec un modelage aux pierres chaudes ou vous vitaliser avec un modelages plus profond, Massage Me a une gamme de modelages et soins de beauté pour répondre à toutes les occasions.

Disponible dans le confort de votre chalet ou à notre salle de modelages situé à la résidence Les Balcons de Val Cenis à Lanslevillard.

*Massage and beauty treatments: Whether you want to relax on holiday with a warming hot stone massage or re-energise with a deep tissue massage Massage Me has a range of modelage and beauty treatments to suit all occasions.*

*Available in the comfort of your accommodation or at our massage room situated at the residence Les Balcons de Val Cenis in Lanslevillard.*

Nous sommes disponibles tous les jours entre 8h et 20h00.

*Available 7 days a week from 8am – 8pm.*

30 min : 30€, 45 min : 45€, 60 min : 60€, 90 min : 80€

**Renseignement et réservation For bookings and more information:**

**+33 (0)6 27 61 82 22**

**www.message-me.co.uk**

## MAGASIN LAURENCE ESTHÉTIQUE LAURENCE BEAUTY SALON OFFERS

*Coté cabine in the Treatment Room :*

- Des soins visage avec modelage adapté à votre type de peau.
- Manucure. Beauté des pieds.
- Maquillage . Teinture cils et sourcils.
- Épilation (cire traditionnelle et cire tiède aux huiles essentielles).
- Cabine UV.

*Coté boutique in the shop :*

- Des produits cosmétiques et de maquillages. *Cosmetics*
- Des parfums. *Perfumes*
- De la lingerie femme et hommes. *Lingerie, men's underwear*

**30 rue du Mont-Cenis à coté de l'église. Val-Cenis Lanslebourg.**

**+33 (0)4 79 05 80 38**

## LES EVENEMENTS EVENTS

### LA GRANDE ODYSSEE SAVOIE MONT BLANC 2010



7<sup>ème</sup> ÉDITION DU 15 AU 19 JANVIER 2011 FROM 15 - 19 JANUARY

La Grande Odyssée Savoie Mont Blanc est, depuis sa première édition en 2005, la course internationale de chien de traîneau la plus difficile au monde par la topographie des montagnes qu'elle parcourt.

Elle réunit chaque année 20 des meilleurs mushers au monde. Avec leurs alaskan huskys et siberian huskys, ils parcourent 900 km à travers la Savoie et la Haute Savoie et grimpent plus de 25 000 m.

En 2011, les attelages découvriront pour la première fois les pistes de l'Espace Diamant qui rejoint comme partenaire territoire le domaine franco suisse des Portes du Soleil, la vallée de Haute Maurienne Vanoise et Megève. »

Cette aventure Grand Nord est aussi un ensemble de programmes, de fêtes rythmant la vie de la vallée. »

*The Savoie Mont Blanc Grande Odyssée first took place in January 2005 and is now regarded as the most difficult sled dog race in the world due to the topography of the mountains in which it is run.*

*In 2011 the teams will experience, for the first time, the slopes of the Espace Diamant which borders on the Franco-Swiss skiing area of the Portes du Soleil, the Haute Maurienne Vanoise valley and Megève.*

*This true "Great North" style adventure also involves events and festivities which govern the life of the valley.*



### 4<sup>ÈME</sup> RENCONTRE DE LA CHANSON À VAL CENIS THE 4<sup>th</sup> MEETING OF SONG - VAL CENIS

Du dimanche 10 au 15 avril 2011 From 10 - 15 April, 2011

Ces rencontres sont organisées sous le Label « Le Mans cité chansons » grâce auquel nous avons sélectionné trois artistes auteurs compositeurs interprètes «des Tremplins de la nouvelle scène française »

Depuis près de quinze ans, le Festival « Le Mans Cité Chanson » réalise un travail de fond auprès des nouveaux de la chanson française et permet de mettre en lumière les talents naissants de la chanson francophone sans limite de style.

Ces découvertes ont permis de révéler de nombreux artistes aux styles aussi variés que Sansévérino, Les Elles, Jeanne Cherhal, Kwak, ....

Au programme de l'édition 2011 : concerts, exposition, film et séance de dédicace.

Le programme définitif sera disponible sur le site de Val Cenis à partir de septembre 2010.

*These meetings are organised under the auspices of the Le Mans Town of Song organisation, thanks to whom we have chosen 3 singer-composers, the "Tremplins".*

*For nearly 15 years, the Le Mans Festival of Song has been carrying out basic work, promoting newcomers to French song. The festival puts the spotlight on budding French-speaking talent without limiting their style.*

*Consequently, such diverse artists as Sansévérino, Les Elles, Jeanne Cherhal and Kwak have been discovered.*

*On the programme for 2011 are concerts, exhibitions, films and a dedication.*

*The final programme will be available on the Val Cenis website from September 2010.*

### 6<sup>ÈME</sup> RENCONTRE NATIONALE D'ESCALADE SUR GLACE EN HAUTE MAURIENNE VANOISE 6<sup>TH</sup> NATIONAL ICE CLIMBING MEETING

28, 29 et 30 janvier  
28, 29, 30 January

Les stations de Val Cenis et de Bonneval sur Arc proposent un grand moment d'aventure et d'alpinisme.

Le 6<sup>ème</sup> rassemblement d'escalade sur-glace les 28, 29 et 30 janvier 2011 réunira à entre Val Cenis et Bonneval sur arc plus de deux cent jeunes alpinistes de la fédération des Clubs Alpains et de montagne. S'initier ou se perfectionner dans l'art de graver les cascades de glace, tel est le but du rassemblement 2011 qui est ouvert à tous. Les organisateurs mettront à disposition des participants du matériel en prêt pour pratiquer durant les deux journées de samedi et dimanche, encadrés par 10 guides de haute montagne. La soirée du vendredi à Val Cenis, ouverte à tous à partir de 21h, offrira des films et témoignages de jeunes alpinistes sur leurs expéditions.



La soirée de samedi : ouvrira vers 18h à Bonneval avec un Dry contest (compétitions ludiques escalade vt) et se terminera à Val Cenis avec projection d'un film conférence présenté par un grand nom de la montagne suivi d'un concert.

**L'accès aux projections, le prêt de matériel ainsi que l'entrée du concert sont ouverts à tous et gratuits.**

Ces rencontres sont organisées par la Maison de Val Cenis, l'office du tourisme de Bonneval sur Arc et la FMCAM en collaboration avec les Des Associations : CAF Vanoise -Haute Maurienne, ainsi que le PGHM et les CRS de Modane.

*The resorts of Val Cenis and Bonneval are preparing to play host to an important mountaineering event.*

*This 6<sup>th</sup> Ice Climbing Meeting on 28, 29 and 30 January 2011 will bring together more than 100 young climbers of the Alpine and Mountain Clubs Federation. To learn or perfect one's ice climbing technique is the goal of the 2011 meeting. It is open to the public and the organisers will loan equipment to participants for the Saturday and Sunday so that they may practise in the company of 10 high mountain guides.*

*The Friday evening will be held at VAL CENIS and is open to all from 21.00. Films will be shown and accounts given of alpine experiences and distant expeditions.*

*Saturday evening starts at Bonneval from about 6 p.m. with climbing and mountain bike competitions, finishing at Val Cenis with a film show / conference hosted by a famous name in climbing, followed by a concert.*

**Entry to this and the concert, as well as loan of equipment, is free of charge.**

*This event is organised by the Maison de Val Cenis, the Bonneval Tourist Office and the FMCAM, together with CAF Vanoise-Haute Maurienne, the guides of Savoie-Maurienne, as well as PGHM and CRS Modane.*



## VISITES - TRADITION ET ATELIERS CULTURAL AND CREATIVE VISITS

### L'ESPACE BAROQUE THE BAROQUE AREA

Espace de muséographie situé dans l'ancienne église, qui vous permettra de mieux comprendre le sens et l'originalité de l'art baroque savoyard. Expositions temporaires sur le patrimoine de la vallée et du Piémont.

*This museum is in the old church, thus encouraging a better understanding of the meaning and originality of baroque art, Savoyard style, in its original surroundings. Temporary exhibitions about the heritage of the valley and of Piedmont.*

Tél : +33 (0)4 79 05 90 42 ou +33 (0)4 79 05 90 78



### VISITE DE L'EGLISE SAINT-MICHEL ET DE LA CHAPELLE SAINT SÉBASTIEN VISITS TO THE CHURCH OF S<sup>T</sup> MICHEL AND THE CHAPEL OF S<sup>T</sup> SEBASTIEN

Avec une guide conférencière de la fondation Facim agréée par le Ministère de la Culture : Des peintures murales médiévales aux retables baroques, le plein épanouissement de deux formes d'art inscrites dans l'histoire de la Haute Maurienne. With a state-registered lecture guide. From medieval wall paintings to baroque retables, you will see the flowering of these 2 art forms etched in the history of Haute-Maurienne.

### « LES CHEMINS DE L'HISTOIRE »

#### À VAL CENIS LANSLEVILLARD "THE HISTORY TRAILS" AT VAL CENIS LANSLEVILLARD

12 chapelles restaurées et aménagées témoignent de 5000 ans d'histoire. Chacune d'elles est consacrée à une période ou à un thème. A découvrir en famille. 12 restored chapels bear witness to 5000 years of history. Each one is dedicated to a period or a theme. An excellent family activity.

Renseignements à l'Espace Baroque Information from the Baroque Area :  
Tél : +33 (0)4 79 05 90 42, à l'Espace Saint Roch ou à la mairie de Val Cenis Lanslevillard +33 (0)4 79 05 93 78

## ENFANTS CHILDREN

### ARRIVÉE SURPRISE DU PÈRE NOËL SURPRISE ARRIVAL OF FATHER CHRISTMAS

Vendredi 24 décembre Friday, 24 December

A 17h45 aux pieds de pistes de Lanslevillard, ensuite il réapparaît aux pieds de pistes de Val Cenis Lanslebourg.

*Rumour has it that Father Christmas will arrive at 17.45 at the foot of the slopes in Val Cenis Lanslevillard and will then put in another appearance at the bottom of the pistes in Val Cenis Lanslebourg.*

### DESCENTES AUX FLAMBEAUX DES ENFANTS CHILDREN'S TORCHLIGHT DESCENT

Les jeudis aux pieds de pistes de Val Cenis Lanslebourg (Pont des Chèvres) et de Val Cenis Lanslevillard, organisées par l'ESF de Val Cenis.

*Thursdays at the foot of the slopes in Val Cenis Lanslebourg (Pont des Chèvres) and Val Cenis Lanslevillard. Organised by the Val Cenis ESF.*

### CARNAVAL AVEC LES ENFANTS DES ÉCOLES DE VAL CENIS. CARNIVAL - THE SCHOOLCHILDREN OF VAL CENIS

Mardi 8 mars Tuesday, 08 March

Départ de la parade avec la compagnie de rue « Les Echallas » devant l'église de Lanslebourg, défilé dans les rues du village pour rejoindre le bûcher de Mr Carnaval place de Val Cenis. Vin et chocolat chaud.

*The parade leaves from the church in Val Cenis Lanslebourg, together with the Les Echallas Street Company. Street procession, ending with Mr Carnaval being put on the bonfire in the village square. Wine and hot chocolate*

### ATELIER FRESQUE FRESCO WORKSHOP

UNIQUE EN SAVOIE - ACCESSIBLE A TOUT PUBLIC

UNIQUE IN SAVOIE AND OPEN TO ALL

Sur les pas des compagnons peintres de la Chapelle St Sébastien :

Une découverte des fresques dans un décor somptueux classé monument historique. Une expérience unique : travaillez à la manière des peintres du XV<sup>ème</sup>, reproduisez les iconographies, manipulez le sable, les pigments et la chaux.

En fin d'atelier, vous gardez votre création 30 x 30 cm pour la faire découvrir à votre entourage.

Dates Renseignement et inscription Dates, information and bookings :

Armelle Filliol : +33 (0)4 79 05 98 67

ou Chapelle St Roch : +33 (0)6 31 18 47 49

*In the footsteps of the journeymen painters of the Chapel of St Sébastien.*

*Discover the frescoes in the sumptuous decoration of a listed historical monument. A unique experience – work in the manner of the 15th century painters, reproduce the icons, handle the sand, pigments and lime.*

*At the end of the workshop you will keep your 30x30cm creation to show your friends and family.*

### COOPÉRATIVE LAITIÈRE DE HAUTE MAURIENNE VANOISE

THE DAIRY COOPERATIVE OF HAUTE MAURIENNE VANOISE

Fabrication tous les matins du fromage « beaufort » AOC.

Visites sur réservation : projection d'un film, dégustation de vin et de beaufort, et visite des caves d'affinage.

*Every morning Beaufort cheese is made.*

*Book a visit to the factory – see a film, sample some wine and Beaufort, and visit the cellars where the cheese is matured.*

Val Cenis Lanslebourg

Tel +33 (0)4 79 05 92 79

[www.cooplaitierelanslebourg.com](http://www.cooplaitierelanslebourg.com)

## SPORT SPORT

Les compétitions de ski organisées par le Club des Sports de Val Cenis  
Ski competitions organised by the Val Cenis Club des Sports

### FREESTYLE SHOW PRÉSENTÉ PAR PSYKO'CAT

Durant l'hiver L'association Psyko Cat vous présente le freestyle Show, présenté par les jeunes Riders de la Station. Venez frissonner devant les figures des riders rythmées de musiques. La soirée se terminera par la très belle descente aux flambeaux des moniteurs de l'ESF de Val Cenis. Vin chaud et chocolat chaud offerts (organisé par le Sou des Ecoles de Val Cenis).

Rendez vous au pied de piste du Pont Noir à Val Cenis Lanslevillard.

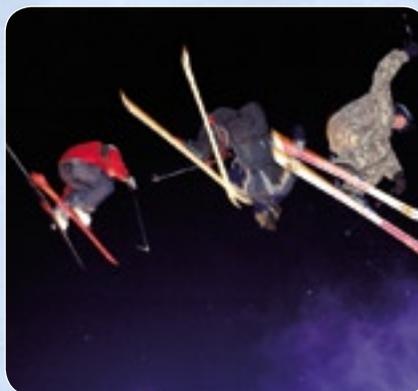
*Throughout the winter season by the ESF assembly points in Lanslevillard, the Psyko Cats, a talented group of young riders and skiers from Val Cenis, will put on a spectacular freestyle jumping display. A stunning Torchlight Descent of the ESF instructors will follow. Free mulled wine and hot chocolate is available, courtesy of the Parents/Friends of Val Cenis Schools' Association.*

### LA MONTÉE DE L'EDELWEISS THE EDELWEISS ASCENT

En Avril April

Course de ski de montagne de compétition au départ de la station de Val Cenis. Organisée par le C.A.F de Haute Maurienne.

*A competitive ski race which starts from Val Cenis. Organised by the CAF of Haute-Maurienne.*



## ➤ SPECTACLES SHOWS

### HUMOUR THÉÂTRE ET CHANSON DE VAL CENIS HUMOUR THÉÂTRE ET CHANSON DE VAL CENIS

**Mardi 21 décembre Tuesday, 21 December**

Après le succès de «y a un pépin dans la citrouille» venez découvrir le nouveau spectacle de l'ensemble Humour Théâtre et Chanson de Val Cenis  
Ce spectacle sera présenté une douzaine de fois cet hiver.

*The latest comedy presented by the Val Cenis Comedy and Song Troupe.*

### LES NOUVEAUX SPECTACLES PRÉSENTÉS PAR LA COMPAGNIE DU CAFÉ DE LA GARE NEW SHOWS PERFORMED BY THE STATION CAFÉ COMPANY

Durant tout l'hiver, des spectacles présentés par des artistes à connaître.

*During winter there will also be artistes, known and unknown, who are real "musts" to see!*

[www.cdlg.org](http://www.cdlg.org)

## ➤ BAL BALL

### BAL DU NOUVEL AN NEW YEAR'S EVE BALL BAL DE PÂQUES EASTER BALL



Ensemble Humour Théâtre et Chanson de Val Cenis au Café de la Gare Sept 2005

## ➤ DIVERS MISCELLANEOUS

### POUR FÊTER LE DÉBUT DE SAISON TO CELEBRATE THE START OF THE SEASON

**samedi 18 et dimanche 19 décembre**

*saturday 18, and Sunday 19 december*

Nous offrons le croissant chaud aux 100 premiers skieurs, dans les restaurants d'altitude de la station.

*We are offering a hot croissant to the first 100 skiers arriving at the high altitude restaurants of the resort.*

### DÉCOUVERTE FAMILIALE DU PATINAGE ARTISTIQUE. FAMILY FIGURE SKATING EXPERIENCE

**du 19 au 24 décembre 19 – 24 December**

Atelier et stage d'initiation tous les jours du dimanche au vendredi de 18h à 20h.

Ce stage d'initiation s'adresse à tous, aux jeunes et aux moins jeunes, et aussi aux familles. Le système du stage permet aux participants un apprentissage progressif sur 6 jours. Toutefois les personnes qui souhaitent juste une séance de découverte pourront intégrer le groupe puisque le suivi sera individualisé, en fonction des possibilités physiques de chacun. Ainsi les stagiaires pourront-ils progresser à leur rythme.

*Workshop and introduction everyday from Sunday to Friday from 18.00-20.00. This is aimed at everyone – the young and not so young – and at families. The structure of the course provides for progression over 6 days. However, anyone wishing to join in for just a few sessions can do so easily as the group is run according to the needs and capabilities of individuals. Thus everyone progresses at their own pace.*

### UNE MONTAGNE DE CADEAUX OFFERTS PAR LES COMMERÇANTS DE VAL CENIS A PILE OF PRESENTS GIVEN BY THE TRADESPEOPLE OF VAL CENIS

**Du 19 au 31 décembre 19 – 31 December**

A partir de 17h30 le vendredi 24/12, à la salle des fêtes de Val Cenis Lanslebourg et le vendredi 31/12 salle culturelle de Val Cenis Lanslevillard, tombola gratuite pour distribuer tous les cadeaux offerts par les commerçants de Val Cenis.

*Starting at 17.30 on Friday, 24 December at the Salle des Fêtes, Lanslebourg, and Friday, 31 december, at the Salle Culturelle, Lanslevillard, there will be a free Tombola to distribute all the donations made by the trade's people of Val Cenis.*

### ANIMATIONS SCULPTURE ART ET NEIGE SNOW SCULPTURE EXTRAVAGANZAS

Rendez vous sur les places de Val Cenis avec Christine Carraz, improvisez vous artiste et brossez, taillez, sculptez, lissez un bloc de neige qui deviendra une œuvre d'art. Ambiance musicale et vin chaud.

*Meet in the village square where Christine Carraz will help you improvise and sculpt, brush, carve and smooth a block of snow, creating a true work of art. Music and vin chaud.*

### ANIMATIONS ORGANISÉES PAR LE SERVICE DES PISTES ET DES REMONTÉES MÉCANIQUES ACTIVITIES ORGANISED BY THE PISTE & LIFT SERVICES

**Tout l'hiver All winter**

Chaque mercredi à 16h00, au départ du télésiège de St Pierre : animation « Neige de Culture » (neige artificielle).

Chaque jeudi à 14h00, au sommet du télésiège du Solert : « Déclenchement d'Avalanche ».

*Every Wednesday at 16.00 at the St Pierre draglift: "Making artificial snow".*

*Every Thursday at 14.00, at the top of the Solert chair lift: "Setting off an avalanche".*

### LA DERNIÈRE DESCENTE THE LAST DESCENT

**lundi 25 avril Monday, 25 april**

Venez fêter la petite dernière autour d'un vin chaud avant de se donner rendez vous sur les pistes l'hiver prochain.

*Come and celebrate the last downhill run of the season with a vin chaud – and make arrangements to come again next winter!*

### POTS D'ACCUEIL WELCOME DRINKS

**Chaque dimanche Every Sunday**

Programmés à 17h45 à la Salle Culturelle de Val Cenis Lanslevillard et à 19h00 à la Salle des Fêtes de Val Cenis Lanslebourg.

*17.45 – Salle Culturelle, Lanslevillard*

*19.00 – Salle des Fêtes, Lanslebourg*

## LA MAISON DE VAL GENIS

73480 Val Cenis Lanslevillard

localisation : F4 sur le plan de nos villages  
(see F4 on the village map)

Tél : +33 (0)4 79 05 99 10

Fax : +33 (0)4 79 05 99 11

resa@valcenis.com

www.valcenisvanoise.fr

Réservation et paiement sécurisé en ligne.

250 appartements classés + appartements en résidences de tourisme de la station.

Secure bookings and online payments.

250 graded apartments and holiday apartments complexes in the resort.

L'équipe de la Centrale de réservation est à votre disposition toute l'année pour vous aider à préparer en toute confiance vos vacances suivant vos critères.

The team at the Reservation Bureau are available all year round to help you prepare your holiday and answer your queries.

## LES OPTIONS DE VOTRE SÉJOUR

### OPTIONS FOR YOUR STAY

- Assurance Annulation hébergement à partir de 15.24€
- Kit Linge (draps simple ou double – serviettes de toilettes)
- Ménage de fin de séjour.
- Cancellation insurance from 15,24€
- Bed/bath bale – single/double sheets, towels
- Cleaning service at the end of your stay

## DE NOMBREUSES FORMULES VOUS SERONT PROPOSÉES A WIDE VARIETY OF PACKAGES ARE AVAILABLE

Découvrez l'ensemble de nos idées séjours sur notre site: «Prix Velours en famille», «spécial seniors», «entre copains» et bien d'autre encore !

Find out about the various packages available by looking on the website – "Prix Velours en famille" (for the family), "Spécial Seniors" (for the more mature), "Entre Copains" (groups) and many others too!

## NOTRE OFFRE TOUT COMPRIS OUR ALL-INCLUSIVE OFFER

### LA NEIGE À PRIX VILLAGE SNOW AT "PRIX VILLAGE"

Hébergement + Forfait 6 jours avec une remise de 5 à 10 % (selon périodes) sur l'ensemble de la prestation ( pas de remise sur le forfait enfant – 12 ans et senior + 65 ans).

Accommodation and 6 day lift pass with a 5-10% reduction (according to dates) on all services (no reduction on under 12 lift pass or over 65 lift pass).

## NOS OFFRES À LA CARTE A LA CARTE OFFERS

### COURS DE SKI SKI LESSONS

Remise de 5 et 10 % (selon périodes) sur les cours collectifs semaines de l'ESF.

5-10% reduction (according to dates) on week-long group lessons with the ESF.

### LOCATION DE MATÉRIEL

#### EQUIPMENT HIRE

Un tarif unique négocié auprès de tous les loueurs vous sera proposé.  
A special rate has been arranged with all hire shops.

### COURTS SÉJOURS SHORT STAYS

A partir de 3 nuits, contactez nous pour obtenir un devis.

From 3 nights on – contact us for a quote.

## ACCÈS À MOBILITÉ RÉDUITE DISABLED ACCESS

Contactez nous pour obtenir des propositions de logements homologués.  
Contact us for details of suitable approved accommodation.



### COMMENT ARRIVER JUSQU'À VAL GENIS ?

Un service de transfert est à votre disposition au départ des aéroports de Lyon, Grenoble ou Chambéry. Renseignements et réservation en ligne sur [www.valcenis.com/transfert.htm](http://www.valcenis.com/transfert.htm).

Des correspondances par bus sont organisées depuis la gare de MODANE : renseignements et réservation en ligne sur [www.altibus.com](http://www.altibus.com), ou encore, si aucun des horaires ne vous satisfait, vous pourrez prendre un taxi.



	18/12 au 26/12* 29/01 au 12/02 19/03 au 26/03	26/12 au 02/01 12/02 au 19/02	02/01 au 09/01 15/01 au 29/01 26/03 au 25/04**	6 nuits 02/01 au 08/01 09/01 au 15/01	19/02 au 05/03	05-12/03	12-19/03
3 étoiles 3 stars							
2 personnes	280	460	245	210	620	525	340
3 personnes	325	580	280	240	715	580	405
4 personnes	390	635	325	280	820	675	490
5 personnes	430	720	350	300	940	790	530
6 personnes	475	810	380	330	1040	895	565
8 personnes	550	900	450	390	1165	1010	600
10 personnes	600	995	525	450	1355	1175	730
12 personnes	700	1195	615	525	1500	1280	910
2 étoiles 2 stars							
2 personnes	240	405	215	180	570	490	300
3 personnes	285	455	245	210	660	555	340
4 personnes	325	550	280	240	720	610	400
5 personnes	355	635	295	250	820	705	440
6 personnes	390	700	325	280	880	760	490
8 personnes	475	780	380	330	950	830	565
10 personnes	500	850	420	360	1045	930	600
1 étoile 1 star							
2 personnes	195	330	165	140	470	370	250
3 personnes	245	390	210	180	510	440	285
4 personnes	285	480	245	210	660	560	350
5 personnes	325	550	270	230	725	630	375
6 personnes	350	600	290	245	750	670	400

\* Noël : 7 = 8, la nuitée du samedi 18/12 vous est offerte

\*\* Pâques : 7 = 9, les nuitées du samedi 23/04 et dimanche 24/04 vous sont offertes.

\* Christmas : 8 for the price of 7 (Saturday night 18 December is free!)

\*\*Easter : 9 for the price of 7 (Saturday 23/4 and Sunday 24/4 are free)

## VACANCES SCOLAIRES SCHOOL HOLIDAYS

	Noël	Hiver	Printemps
<b>Zone A</b> Caen, Clermont-Ferrand, Grenoble, Lyon, Montpellier, Nancy-Metz, Nantes, Rennes, Toulouse	Du 18/12/10 au 01/01/11	Du 26/02/11 Au 12/03/11	Du 23/04/11 Au 07/05/11
<b>Zone B</b> Aix-Marseille, Amiens, Besançon, Dijon, Lille, Limoges, Nice, Orléans-Tours, Poitiers, Reims, Rouen, Strasbourg	Du 18/12/10 au 01/01/11	Du 19/02/11 Au 05/03/11	Du 16/04/11 Au 30/04/11
<b>Zone C</b> Bordeaux, Créteil, Paris, Versailles	Du 18/12/10 au 01/01/11	Du 12/02/11 Au 26/02/11	Du 09/04/11 Au 23/04/11

## NOS OFFRES PROMOS SPECIAL OFFERS

### Vente de 1<sup>ère</sup> Minute pour toute confirmation effectuée avant le 30/09/10 :

Hors logements en résidence de tourisme.

- 5% pour les séjours du 19/12/10 au 02/01/11 et du 12/02/11 au 12/03/11

- 10% pour les séjours du 02/01/11 au 12/02/11 et du 12/03/11 au 25/04/11

- 10% sur la 2<sup>ème</sup> semaine consécutive

Offre valable pour un séjour de 7 nuits, non cumulable avec tout autre avantage.

Offre promotionnelle 6 nuits du 02 au 08/01 et du 09 au 15/01/11

### Early Bird Offer on any booking made before 30/09/09 :

Excluding apartments in a holiday complex.

- 5% reduction for stays between 19/12/09-02/01/10 and between 06/02/10-06/03/10

- 10% reduction for stays between 02/01/10-06/02/10 and between 06/03/10-24/04/10

- 10% reduction on the 2<sup>nd</sup> consecutive week

Offer valid only on 7 night bookings, and cannot be used in conjunction with another offer.

Special offer for 6 nights 2 – 8 January, 2011 9 – 15 January, 2011

## SPÉCIAL NOËL CHRISTMAS SPECIAL

7=8 Pour toute réservation de la semaine du 18/12 au 26/12/10, la nuit du 18/12/10 est offerte (sauf la taxe de séjour).

8 nights for the price of 7 – for all reservations for the week 19/12/09-26/12/09, the night of 18/12/09 is included free of charge (except for taxe de séjour).

## SPÉCIAL PÂQUES SPÉCIAL PÂQUES

7=9 les nuitées du sam 23 et dim 24/04 vous sont offertes pour toute réservation de la semaine du 16/04 au 25/04/11 (sauf taxe de séjour).

Easter Special – 9 nights for 7 when you book the week 16 – 22 April 2011, you can stay the nights of Saturday 23 and Sunday 24 April for no extra cost.

## VAL CENIS LANSLEVILLARD

## L'ETOILE DES NEIGES ☆☆☆



Tél. : +33 (0)4 79 05 90 41  
Fax : +33 (0)4 79 05 83 40  
etoiledesneigeshotel@wanadoo.fr  
www.etoiledesneigeshotel.com

**24 chambres et appartements de 4 à 12 pers.**  
Séjour du samedi au samedi

Dates	Saison			Saison attractive		
	18/12 au 01/01 12/02 au 12/03	6 jours RM incluses	6 jours RM incluses + matériel	01/01 au 12/02 12/03 au 16/04	6 jours RM incluses	6 jours RM incluses + matériel
Demi-pension ½ board	448 €	596 €	686 €	399 €	547 €	637 €
Pension complète Full board	539 €	687 €	777 €	490 €	638 €	728 €



## HOTEL NANOOK ☆☆☆



Tél. : +33 (0)4 79 05 91 24  
Fax : +33 (0)4 79 05 82 47  
Mob : +33 (0)6 78 76 67 33  
info@hotelnanook.com - www.hotelnanook.com

**Chambres et suite confortable**  
**Appartements pour 6 et 8 personnes**

A 150 m du départ de la télécabine de Val Cenis le haut.

Dates	25/12 au 01/01 12/02 au 26/02	01/01 au 08/01 26/02 au 12/03	18/12 au 25/12 08/01 au 12/02 12/03 au 23/04
Demi-pension ½ board	430 €	400 €	380 €



## HÔTEL-RÉSIDENTE LES MÉLÈZES ☆☆☆



Tél./fax : +33 (0)4 79 05 93 82  
residencelesmelezes@orange.fr  
www.residencelesmelezes.com  
Situé au pied de la télécabine du Vieux Moulin.

**Chambres d'hôtel**  
**Appartements 4/5 personnes**  
**et studios 2/3 personnes tout confort.**  
**Suites classées**

Séjour du samedi au samedi ou du dimanche au dimanche

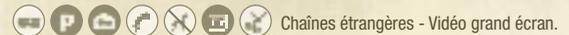
Service Plus : karine De Simone "le plaisir en Vanoise". Un magasin de produits de Savoie : pains frais, viennoiseries, brioches, charcuteries artisanales, soupes de Grand-mère, potées, tartes des Alpes, vins, liqueurs. Composition de votre plateau de charcuterie pour votre soirée raclette ou fondue.

Dates	Saison	Saison attractive	Promotion
	12/02 au 12/03	18/12 au 02/01 12/03 au 25/04	02/01 au 12/02
Ch. + Petit déj. pour 2	595 €	555 €	528 €



**Semaine à thème** : circuits en raquettes, à pied - visite des villages, les chemins de l'histoire - gratuit pour nos résidents.

\* Accompagnateur diplômé et animateur du patrimoine local agréé par la Compagnie des Guides de la Vanoise.



Chaînes étrangères - Vidéo grand écran.

## VAL CENIS LANSLEBOURG

## ALPAZUR ☆☆☆



Tél. : +33 (0)4 79 05 93 69  
Fax : +33 (0)4 79 05 86 55  
info@snowcoach.co.uk  
www.snowcoach.co.uk

Séjour du samedi au samedi.

Le tarif comprend le petit déjeuner, buffet chaud et froid, l'après ski goûter, le diner (vin compris)

Dates	Saison	Saison attractive	Promotion
	18/12 au 31/12 05/02 au 04/03 12/03 au 08/04	01/01 au 04/02 05/03 au 11/03	11/12 au 17/12 09/04 au 22/04
Demi-pension ½ board	500 € à 760 €	470 € à 580 €	290 € à 460 €



## L'AUBERGE DO-RE / Hôtel de tourisme



Tél. : +33 (0)4 79 05 90 30  
Fax : +33 (0)4 79 05 99 83

**7 chambres tout confort.**

**1 appartement - 12 pers - 3 étoiles**

Ouvert toute l'année - Chambre + petit déjeuner

Pension et ½ pension. Possibilité de courts séjours.

Soirée Etape pour VRP.

Proche tous commerces - Retour à ski selon enneigement

Dates	Saison	Saison attractive
	12/02 au 12/03	11/12 au 12/02 12/03 au 25/04
Demi-pension ½ board	399 €	364 €
Pension complète Full board	448 €	420 €



American Express



Carte bancaire  
Credit cards



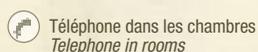
Parking privé  
Private car park



Garage privé  
Private garage



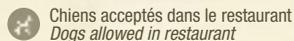
Ascenseur  
Lift



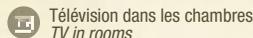
Téléphone dans les chambres  
Telephone in rooms



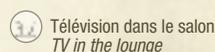
Chiens acceptés dans l'hôtel  
Dogs allowed in hotel



Chiens acceptés dans le restaurant  
Dogs allowed in restaurant



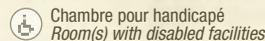
Télévision dans les chambres  
TV in rooms



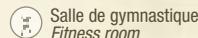
Télévision dans le salon  
TV in the lounge



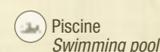
Télévision satellite dans les chambres  
Satellite TV in rooms



Chambre pour handicapé  
Room(s) with disabled facilities



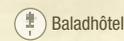
Salle de gymnastique  
Fitness room



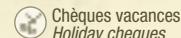
Piscine  
Swimming pool



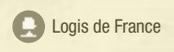
Sauna  
Sauna



Baladhôtel



Chèques vacances  
Holiday cheques



Logis de France

## VAL CENIS LANSLEBOURG

### LA VIEILLE POSTE ☆☆



Tél. : +33 (0)4 79 05 93 47  
Fax : +33 (0)4 79 05 86 85  
info@lavieilleposte.com  
www.lavieilleposte.com

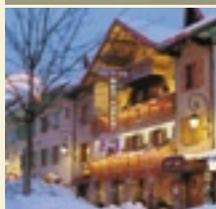
**Nouveaux gérants - 17 chambres.**  
Séjour du samedi au samedi et court séjours  
Ouvert toute l'année. Casse croûte à toute heure.  
A 100 m des pistes et remontées mécaniques. Soirée VRP.

Dates	Saison	Saison attractive	Promotion
	25/12 au 02/01 12/02 au 12/03	18/12 au 25/12 12/03 au 25/03	01/12 au 18/12 01/01 au 12/02 25/03 au 25/04
Demi-pension 1/2 board	455 €	406 €	385 €
Pension complète	525 €	462 €	441 €



Salle TV vidéo - Chaînes étrangères.

### LE RELAIS DES 2 COLS ☆☆



Tél. : +33 (0)4 79 05 92 83  
Fax : +33 (0)4 79 05 83 74  
hotel@relais-des-2cols.fr  
www.relais-des-2cols.fr

**Appartements 6/12 pax.**  
Face à l'arrivée des pistes  
Séjour plus ou moins 7 jours.  
+ notre resto d'altitude pour le repas de midi  
(en pension complète)...

Dates	Saison	Saison attractive	Promotion
	25/12 au 01/01 12/02 au 12/03	18/12 au 25/12 15/01 au 12/02 12/03 au 25/03	01/01 au 15/01 25/03 au 25/04
Demi-pension 1/2 board	458 €	395 €	367 €
Pension complète Full board	520 €	460 €	433 €



+ une soirée savoyarde puis descente à skis ou raquettes (environ 15€)

Wifi - Salon cheminée - Salle de jeux.

### LES MARMOTTES ☆☆ / Service Résidence Hôtelière



Tél. : +33 (0)4 79 05 93 67  
Fax : +33 (0)4 79 05 84 94  
info@hotel-les-marmottes.com  
www.hotel-les-marmottes.com

Possibilité court séjour.  
**Visionnez** votre appartement  
sur notre site.

**Choisissez** votre confort, les services à la carte.  
**Profitez** du restaurant, baby-foot, ping-pong, billard.  
Sur [www.valcenis-vaioise.com](http://www.valcenis-vaioise.com) se trouve l'emplacement des Marmottes sur le plan du village.

Dates	Saison	Saison attractive	Promotion
	12/02 au 12/03	18/12 au 02/01 05/02 au 12/02 12/03 au 26/03	02/01 au 05/02 26/03 au 16/04
Demi-pension 1/2 board	439 €	390 €	375 €
Pension complète Full board	502 €	465 €	445 €



Forfait repas : adulte 7 - dîners : 122.50 € - Enfant -12 ans : 87.50 € Wifi gratuite.

### LE VAL CENIS ☆☆☆ / Hôtel Club MMV



Tél. : +33 (0)4 79 05 80 31  
Fax : +33 (0)4 79 05 82 04  
courrier@mmv.fr  
www.mmv.fr

**55 chambres.**  
Séjours du samedi au samedi,  
7 jours/7nuits.

Tarifs en pension complète + vin et jus de fruit à discrétion  
+ animations en journée et en soirée + Mini club (4/-12 ans).

Dates	Vac. de Noël	Hors saison	Vac. d'hiver	Vac. de Pâques
	19/12 au 02/01	08/01 au 12/02 12/03 au 09/04	12/02 au 12/03	09/04 au 23/04
Adulte et plus de 12 ans	A partir de 480 €	A partir de 306 €	A partir de 680 €	A partir de 450 €



Espace Détente avec bain à remous, sauna et douche hydromassante.  
Piscine intérieure chauffée.

## HAMEAU DES CHAMPS

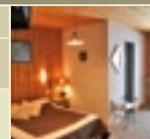
### LA CLÉ DES CHAMPS ☆☆



Tél. : +33 (0)4 79 05 94 10  
Fax : +33 (0)4 79 05 86 49  
lacleschamps4@wanadoo.fr  
www.hotel-lacleschamps.com

**10 chambres.**  
7/7 jours.  
Possibilité chambre et petit déjeuner.

Dates	Saison	Saison attractive
	18/12 au 03/01 12/02 au 14/03	03/01 au 12/02 14/03 au 30/04
Demi-pension 1/2 board	68 €/jour/pers.	58 €/jour/pers.



American Express.

### LE MOULIN DE MARIE ☆☆☆



Tél. : +33 (0)4 79 05 94 10  
Fax : +33 (0)4 79 05 86 49  
lacleschamps4@wanadoo.fr  
www.hotel-lacleschamps.com

**8 chambres**  
7/7 jours.  
Possibilité chambre et petit déjeuner.

Dates	Saison	Saison attractive
	18/12 au 03/01 12/02 au 14/03	03/01 au 12/02 14/03 au 30/04
Demi-pension 1/2 board	84 €/jour/pers.	73 €/jour/pers.



American Express - Accès wifi.

## DESTINATION HAUTE MAURIENNE

Accueil à l'agence de Haute Maurienne  
85 rue du Mont Cenis - 73480 Lanslebourg

Réservation en ligne :  
www.destination-haute-maurienne.com

Réservation :  
Tél. : +33 (0)4 79 05 90 04 - Fax : +33 (0)4 79 05 81 96  
Email : resa@dhm73.com

Visualisez votre séjour sur notre site :  
réservation en ligne www.dhm73.com.

Depuis + de 25 ans, nous construisons des résidences de tourisme et gérons des locations saisonnières « meublés villages » pour le compte de nos propriétaires. Nous mettons à disposition de vos vacances, des appartements idéalement situés près, ou au pied des pistes, de 2 à 10 personnes répartis sur les 2 villages du domaine de Val Cenis (Lanslebourg et Lanslevillard).

### Avantage DHM :

2 entrées offertes à la piscine du Parc de Loisirs « Les Glières » par personne / par séjour

Une bouteille de vin de Savoie en cadeau de bienvenue

-20% sur la location du matériel de ski auprès de notre partenaire



Catégorie A	18/12 au 26/12	26/12 au 02/01 12/02 au 19/02 05/03 au 12/03	02/01 au 08/01 26/03 au 23/04	08/01 au 29/01 19/03 au 26/03	29/01 au 12/02	19/02 au 05/03	12/03 au 19/03
Studio - 2/3 pers.	330 €	500 €	210 €	280 €	320 €	625 €	370 €
2 pièces - 4 pers.	435 €	675 €	280 €	370 €	430 €	855 €	500 €
2 pièces - 5 pers.	480 €	740 €	305 €	405 €	475 €	940 €	550 €
3 pièces - 6 pers.	550 €	880 €	330 €	440 €	550 €	1 100 €	645 €
3 pièces - 7 pers.	600 €	970 €	390 €	515 €	605 €	1 210 €	710 €
4 pièces - 8/10 pers.	675 €	1 045 €	435 €	580 €	675 €	1 310 €	800 €

Catégorie B	18/12 au 26/12	26/12 au 02/01 12/02 au 19/02 05/03 au 12/03	02/01 au 08/01 26/03 au 23/04	08/01 au 29/01 19/03 au 26/03	29/01 au 12/02	19/02 au 05/03	12/03 au 19/03
Studio - 2/3 pers.	290 €	420 €	180 €	245 €	275 €	530 €	320 €
2 pièces - 4 pers.	365 €	570 €	240 €	315 €	360 €	725 €	420 €
2 pièces - 5 pers.	405 €	635 €	260 €	345 €	400 €	800 €	470 €
3 pièces - 6 pers.	470 €	740 €	300 €	400 €	470 €	935 €	550 €
3 pièces - 7 pers.	525 €	820 €	335 €	440 €	515 €	1030 €	600 €

Location 7 nuitées - Draps inclus - TV & Garage compris quand l'appartement en est pourvu.

Animal : gratuit, un par appartement (sans supplément).

**En option\*** un package « Grand Nord » comprenant la soirée magique DHM, 2 X ½ journée de raquettes guidées ( forêt de chantelouve & bouquetins - chamois), un baptême de chien de traîneau.

**En option\***, soirée magique DHM : repas organisé au Relais du Col du Mont Cenis après la fermeture des pistes à 2083m, retour et descente en flambeaux encadrée par des moniteurs de l'ESF, les pistes en nocturne rien que pour vous, 10km en pente douce à travers les sapins, 60 min de bonheur !!...ou 2H de raquettes en nocturne, joie et bonne humeur au RDV !!

## VAL CENIS IMMOBILIER / Ouverture toute l'année : TRANSACTION - LOCATION - SYNDIC

Rue de la Mairie à Lanslevillard  
Tél. : +33 (0)4 79 05 82 14 - Fax : +33 (0)4 79 05 81 00  
Email : info@sogemo.fr  
www.sogemo.com

Résidences confortables, emplacement idéal. Du studio au 4 pièces, salle de bains, WC indépendants, séjour, TV couleur, kitchenette, lave-vaisselle, four...  
Locations de 2 à 8 personnes situées sur les pistes.

**10 % de remise**  
pour toute réservation faite avant  
le 30 septembre 2010



Catégorie 3***	8 j au prix de 7 j 18/12 au 26/12	Dim au dim 26/12 au 02/01	02/01 au 09/01 15/01 au 22/01	Spécial 6 jours 09/01 au 15/01	22/01 au 29/01	29/01 au 05/02	05/02 au 12/02 12/03 au 19/03	12/02 au 19/02 05/03 au 12/03	19/02 au 26/02 26/02 au 05/03	19/03 au 09/04	09/04 au 25/04
Studio - 2 pers.	400 €	465 €	215 €	205 €	245 €	256 €	301 €	537 €	608 €	233 €	226 €
Studio - 3/4 pers.	580 €	674 €	312 €	297 €	355 €	372 €	437 €	778 €	882 €	338 €	327 €
F2 - 4 pers.	620 €	716 €	321 €	306 €	366 €	384 €	459 €	820 €	928 €	349 €	337 €
F2 + CM - 6 pers.	708 €	1006 €	359 €	342 €	410 €	429 €	502 €	1027 €	1027 €	390 €	376 €
F4 - 8 pers.	767 €	1 162 €	463 €	441 €	527 €	552 €	568 €	1172 €	1172 €	502 €	485 €

Catégorie 2**	8 j au prix de 7 j 18/12 au 26/12	Dim au dim 26/12 au 02/01	02/01 au 09/01 15/01 au 22/01	Spécial 6 jours 09/01 au 15/01	22/01 au 29/01	29/01 au 05/02	05/02 au 12/02 12/03 au 19/03	12/02 au 19/02 05/03 au 12/03	19/02 au 26/02 26/02 au 05/03	19/03 au 09/04	09/04 au 25/04
Studio - 2 pers.	348 €	405 €	187 €	178 €	213 €	223 €	263 €	467 €	529 €	203 €	196 €
Studio - 3/4 pers.	464 €	539 €	250 €	238 €	285 €	298 €	350 €	623 €	706 €	271 €	262 €
F2 - 4 pers.	496 €	572 €	257 €	245 €	293 €	307 €	366 €	655 €	742 €	279 €	270 €
F2 + CM - 6 pers.	566 €	805 €	288 €	274 €	328 €	343 €	402 €	821 €	821 €	312 €	301 €
F4 - 8 pers.	613 €	929 €	371 €	353 €	422 €	442 €	455 €	938 €	938 €	402 €	388 €

Tarif spécial long séjour : -10% pour un séjour de 2 semaines consécutives -20% pour 3 semaines consécutives.

Facilité de paiement : 4x sans frais.

**Pour agrémenter vos vacances, l'agence Val Cenis Immobilier a négocié des prix préférentiels auprès de ses différents partenaires :**

- Restaurant Le Dahut : un apéritif avec amuse-bouches est offert pour un repas.
- La Poudreuse ou Jeannot Sports : 20 % de remise sur toute location de matériel de ski.

## VAL CENIS LANSLEVILLARD

### RESIDENCE LES ESSARTS ☆☆☆

Accueil sur place : Place du Toron - 73480 Lanslevillard  
 Tél. +33 (0)4 79 20 58 50 - Fax : +33 (0)4 79 05 18 24 - Email [essarts@dhm73.com](mailto:essarts@dhm73.com)  
 Réservation : Tél. : +33 (0)4 79 05 90 04 - Fax : +33 (0)4 79 05 81 96 - Email : [resa@dhm73.com](mailto:resa@dhm73.com)  
 Réservation en ligne : [www.destination-haute-maurienne.com](http://www.destination-haute-maurienne.com)  
 Visualisez votre séjour sur notre site : réservation en ligne [www.dhm73.com](http://www.dhm73.com).

Avec son caractère montagnard très affirmé, cette résidence offre l'avantage d'être située en plein cœur du centre historique du village, à 20m des pistes et seulement 150m de l'ESF.

Ses 25 appartements répartis sur 3 étages sont spacieux et chaleureux, tous équipés d'un balcon (ou terrasse) avec TV, lave vaisselle, four micro-ondes grille.

Ascenseur - Accès internet gratuit, WIFI à la réception.



Catégorie 3***	18/12 au 26/12	26/12 au 02/01	02/01 au 08/01	08/01 au 29/01 09/04 au 16/04	29/01 au 12/02	12/02 au 19/02	19/02 au 26/02	26/02 au 12/03	12/03 au 19/03	19/03 au 26/03 11/04 au 18/04	26/03 au 09/04 16/04 au 23/04
2 pièces +/-30m <sup>2</sup> 4 pers.	580 €	930 €	300 €	400 €	545 €	880 €	1 010 €	1060 €	545 €	400 €	345 €
3 pièces +/-37m <sup>2</sup> 5 pers.	650 €	1 045 €	320 €	420 €	600 €	995 €	1 145 €	1 200 €	600 €	420 €	360 €
3 pièces +/-40m <sup>2</sup> 6 pers.	725 €	1 165 €	345 €	455 €	650 €	1 120 €	1 305 €	1 370 €	650 €	455 €	390 €
3 pièces +/-55m <sup>2</sup> 7 pers.	840 €	1 335 €	410 €	545 €	805 €	1 265 €	1 505 €	1 575 €	805 €	545 €	470 €
3 pièces +/-65m <sup>2</sup> 9 pers.	1020 €	1 550 €	500 €	655 €	955 €	1 400 €	1 620 €	1 700 €	955 €	655 €	555 €

Location 7 nuitées - Draps inclus - TV comprise. Surfaces approximatives.

Animal : gratuit, un par appartement (sans supplément).

**En option\*** un package « Grand Nord » comprenant la soirée magique DHM, 2 X ½ journée de raquettes guidées (forêt de chantelouve & bouquetins - chamois), un baptême de chien de traîneau.

**En option\***, soirée magique DHM : repas organisé au Relais du Col du Mont Cenis après la fermeture des pistes à 2083m, retour et descente en flambeaux encadrée par des moniteurs de l'ESF, les pistes en nocturne rien que pour vous, 10km en pente douce à travers les sapins, 60 min de bonheur !!! ou 2H de raquettes en nocturne, joie et bonne humeur au RDV !!

#### Avantage DHM :

2 entrées offertes à la piscine du Parc de Loisirs « Les Glières » par personne / par séjour

Une bouteille de vin de Savoie en cadeau de bienvenue

-20% sur la location du matériel de ski auprès de notre partenaire Sport 2000

### RESIDENCE AU BONHEUR DES PISTES ☆☆☆ (Classement ministériel en cours)

Accueil sur place : résidence située à droite du télécabine du Vieux Moulin - 73480 Lanslevillard  
 CONSTRUCTION 2008

Réservation : Tél. 04 79 05 90 04 - Fax 04 79 05 81 96 - Email : [resa@dhm73.com](mailto:resa@dhm73.com)

Réservation en ligne : [www.destination-haute-maurienne.com](http://www.destination-haute-maurienne.com)

Visualisez votre séjour sur notre site : réservation en ligne [www.dhm73.com](http://www.dhm73.com)

Visite virtuelle de notre nouvelle résidence.

Cette résidence\*\*\* permet un retour ski aux pieds, elle est idéalement située en front neige, juste à proximité des remontées mécaniques. Vous serez séduit par sa situation exceptionnelle, ses 70 appartements de grand confort répartis sur 2 chalets réalisés en pierre, bois avec toit en Lauze du pays, tous équipés d'un balcon (ou terrasse) avec TV\* (écran plat chaînes satellites avec supplément), lave vaisselle, four micro-ondes grille. Ascenseur (dans un des deux bâtiments). Accès internet gratuit, WIFI à la réception. Un garage compris dans la location. Centre de détente\* avec Sauna et Jacuzzi au sein de la résidence. \* Services payants.



Nombre de pers.	18/12 au 26/12	26/12 au 02/01	02/01 au 08/01	08/01 au 29/01 09/04 au 16/04	29/01 au 12/02	12/02 au 19/02	19/02 au 26/02	26/02 au 12/03	12/03 au 19/03	19/03 au 26/03 11/04 au 18/04	26/03 au 09/04 16/04 au 23/04
2 pièces +/-30m <sup>2</sup> 2/3 pers.	525 €	845 €	280 €	365 €	490 €	800 €	925 €	995 €	490 €	365 €	315 €
2 pièces +/-30m <sup>2</sup> 4 pers.	580 €	930 €	300 €	400 €	545 €	880 €	1 010 €	1 060 €	545 €	400 €	345 €
3 pièces +/-37m <sup>2</sup> 5 pers.	650 €	1 045 €	320 €	420 €	600 €	995 €	1 145 €	1 200 €	600 €	420 €	360 €
3 pièces +/-40m <sup>2</sup> 6 pers.	725 €	1 165 €	345 €	455 €	650 €	1 120 €	1 305 €	1 370 €	650 €	455 €	390 €
3 pièces +/-45m <sup>2</sup> 7 pers.	840 €	1 335 €	410 €	545 €	805 €	1 265 €	1 505 €	1 575 €	805 €	545 €	470 €
3 pièces +/-60m <sup>2</sup> 8 pers.	930 €	1 480 €	455 €	600 €	880 €	1 330 €	1 565 €	1 640 €	880 €	600 €	510 €
3 pièces +/-60m <sup>2</sup> 9 pers.	1 020 €	1 550 €	500 €	655 €	955 €	1 400 €	1 620 €	1 700 €	955 €	655 €	555 €
3 pièces +/-60m <sup>2</sup> 10 pers.	1 135 €	1 695 €	555 €	725 €	1 060 €	1 560 €	1 785 €	1 870 €	1 060 €	725 €	625 €

Location 7 nuitées - Draps inclus - Un garage par appartement compris dans la location. Surfaces approximatives.

Animal : gratuit, un par appartement (sans supplément).

**En option\*** un package « Grand Nord » comprenant la soirée magique DHM, 2 X ½ journée de raquettes guidées (forêt de chantelouve & bouquetins - chamois), un baptême de chien de traîneau.

**En option\***, soirée magique DHM : repas organisé au Relais du Col du Mont Cenis après la fermeture des pistes à 2083m, retour et descente en flambeaux encadrée par des moniteurs de l'ESF, les pistes en nocturne rien que pour vous, 10km en pente douce à travers les sapins, 60 min de bonheur !!! ou 2H de raquettes en nocturne, joie et bonne humeur au RDV !!

**En option**, modelages d'une heure ou d'1/2 heure.

#### Avantage DHM :

2 entrées offertes à la piscine du Parc de Loisirs « Les Glières » par personne / par séjour

Une bouteille de vin de Savoie en cadeau de bienvenue

-20% sur la location du matériel de ski auprès de notre partenaire Sport 2000

# RESIDENCES DE TOURISME HOLIDAY APARTMENTS

## VAL CENIS LANSLEVILLARD

### LES BALCONS DE VAL CENIS LE HAUT

Réservation : +33 (0)3 84 86 15 51 / Réception résidence : +33 (0)4 79 05 55 55

Email : reservation@les-balcons.com - www.les-balcons.com

La résidence Les Balcons de Val Cenis Le Haut bénéficie d'une situation privilégiée face à la Dent Parachée dans un quartier calme, à proximité (100m) du départ de la télécabine de Val Cenis Le Haut et des commerces. Construite dans le respect des traditions, notre résidence vous accueille dans un écrin de nature pour votre plus grand bien-être. Après le ski, profitez de l'accès libre au Parc de Loisirs des Glières\* ou des bienfaits d'une séance de sauna ou de fitness au sein même de la résidence. Nos appartements sont tous équipés et meublés pour votre confort: frigo-congélateur, plaque vitro, micro-onde grill, lave vaisselle, TV, balcons...

\*à 400m : patinoire, piscine, jacuzzi, fitness, accès aux soins et au hammam avec suppléments...



Nombre de pers.	18/12 au 26/12	26/12 au 02/01 12/02 au 19/02 05/03 au 12/03	02/01 au 09/01 29/01 au 05/02 19/03 au 26/03	09/01 au 15/01 (sem de 6 jours)	15/01 au 22/01 22/01 au 29/01 26/03 au 02/04 02/04 au 09/04 16/04 au 23/04	05/02 au 12/02 12/03 au 19/03 09/04 au 16/04	19/02 au 26/02	26/02 au 05/03
4/6 Famille - 36 m <sup>2</sup>	673 €	959 €	372 €	319 €	332 €	497 €	1 232 €	1 027 €
4/6 pers. - 38 m <sup>2</sup>	768 €	1 095 €	427 €	366 €	376 €	569 €	1 406 €	1 181 €
5/7 pers. - 49 m <sup>2</sup>	837 €	1 199 €	469 €	402 €	411 €	617 €	1 531 €	1 292 €
8/11 pers. - 72 m <sup>2</sup>	1 281 €	1 836 €	706 €	605 €	617 €	933 €	2 378 €	1 983 €
12/15 pers. - 98 m <sup>2</sup>	1 820 €	2 614 €	1 006 €	862 €	885 €	1 345 €	3 374 €	2 838 €

Drap & linge, télévision, accès libre au sauna et la salle de fitness de la résidence ainsi qu'au Parc de Loisirs des Glières (piscine, jacuzzi, fitness, patinoire à 400 m selon la météo) inclus. Soins et hammam avec suppléments. Lit et chaise bébé gratuits sur réservation.



5% de remise pour toute réservation effectuée avant le 30/09/2010.

8 = 7 jours du 18/12/10 au 26/12/10 et du 16/04/11 au 24/04/11.

Courts séjours sur demande (minimum 2 nuits).

Skiez malin, gagnez du temps et de l'argent, retrouvez nos Offres Tout Compris sur www.les-balcons.com.

### LES BALCONS DE VAL CENIS VILLAGE ☆☆☆☆ (Classement préfectoral en cours)

Réservation : Tél : +33 (0)3 84 86 15 51 - Réception résidence : +33 (0)4 79 20 64 00

Email : reservation@les-balcons.com - Site web : www.les-balcons.com

Situé au pied des pistes et au cœur de la station, ce village se compose de 9 chalets, délimitant une zone en front de neige, calme et idéale pour les enfants (luge...). Le confort, l'espace et la décoration savoyarde des appartements de grand standing sont une invitation à la détente. En plus d'être tous équipés de frigo-congélateur, plaque vitro, micro-onde grill, four traditionnel, lave-vaisselle, TV LCD, vous profiterez du bien-être des baignoires balnéo\* et des poêles à bois\* ainsi que d'une superbe vue depuis votre balcon.

Retrouvez sur place toutes les facilités des vacances réussies : un magasin de sport « Sport 2000 », un point info ESF, le restaurant/pub « La Bergerie » et sa terrasse ensoleillée, une supérette « Sherpa » sans oublier le départ et le retour ski aux pieds.

**Bon à savoir :** Nous vous offrons l'entrée à la piscine, au jacuzzi, au fitness dans la salle de la résidence des Balcons de Val Cenis Le Haut et à la patinoire à 400 m (selon la météo) du Parc de Loisirs des Glières (accès au hammam et aux soins non-inclus) ainsi qu'une connexion internet wifi gratuit à la réception. \*Selon l'appartement



Nombre de pers.	18/12 au 26/12	26/12 au 02/01 26/02 au 05/03	02/01 au 09/01 22/01 au 29/01 19/03 au 26/03	09/01 au 15/01 (sem de 6 jours)	15/01 au 22/01 26/03 au 02/04 02/04 au 09/04 16/04 au 23/04	29/01 au 05/02 05/02 au 12/02 12/03 au 19/03 09/04 au 16/04	12/02 au 19/02 05/03 au 12/03	19/02 au 26/02
2/4 pers. 2 pièces : 30m <sup>2</sup>	658	960	333	286	290	440	852	1036
2/5 pers. 2 pièces : 35m <sup>2</sup>	756	1102	380	326	330	502	971	1212
4/6 pers. 2 pièces : 43m <sup>2</sup>	905	1321	450	386	391	600	1168	1452
4/7 pers. 3 pièces : 50m <sup>2</sup>	1062	1549	534	458	467	709	1374	1725
6/9 pers. fam 3 pièces + cab : 68m <sup>2</sup>	1252	1855	620	531	544	817	1645	2085
6/9 pers. 4 pièces : 72m <sup>2</sup>	1414	2179	692	593	605	923	1884	2426
8/11 pers. fam 4 pièces + cab : 80m <sup>2</sup>	1711	2686	824	706	723	1101	2274	3021
8/11 pers. 5 pièces : 90m <sup>2</sup>	1889	2898	896	768	778	1201	2456	3254
12/15 pers. 7 pièces : 135m <sup>2</sup>	2496	3921	1248	1070	1083	1664	3271	4488
14/17 pers. 8 pièces : 180m <sup>2</sup>	2796	4341	1369	1173	1188	1829	3636	4857

Drap & linge, télévision, accès libre au sauna et la salle de fitness de la résidence ainsi qu'au Parc de Loisirs des Glières (piscine, jacuzzi, fitness, patinoire inclus, soins et hammam avec suppléments) . Lit et chaise bébé gratuits sur réservation.

5% de remise pour toute réservation effectuée avant le 30/09/2010.

8 = 7 jours du 18/12/10 au 26/12/10 et du 16/04/11 au 24/04/11.

Courts séjours sur demande (minimum 2 nuits).

Skiez malin, gagnez du temps et de l'argent, retrouvez nos Offres Tout Compris sur notre site web.

# VAL CENIS LANSLEBOURG

## LES ALPAGES DE VAL CENIS ☆☆☆☆ (Classement préfectoral obtenu en septembre 2008)

Tél. : +33 (0)3 21 30 79 88 - Fax : +33 (0)3 21 30 42 88

Email : info@alpeva.com - www.alpeva.com

Situé aux Pieds des pistes et à moins de 50 mètres du télésiège du pré-novel, le hameau « Les Alpes de Val Cenis » est une résidence de très haut standing. Elle vous propose des appartements d'exception (de 2 à 4 pièces) et donne accès à la **piscine extérieure chauffée et à la salle de fitness**. Un cocktail de bienvenue vous est offert le samedi de votre arrivée. Les lits (avec couettes) sont faits pour votre arrivée, le linge de lit, la télévision et une place de parking couvert, l'accès wifi (à l'accueil) sont également compris dans nos tarifs. Les Alpes de Val Cenis c'est aussi un espace détente (Hammam, sauna, bain à remous, et repos), et un **spa/balnéo** : l'Aqua-spa au décor raffiné avec bain hydromassant aux mille couleurs, douche à jet, rituel aux pierres chaudes, modelage sous une pluie légère, soins du visage...).

**Un restaurant** : La Table des Alpes avec possibilité de pension complète et 1/2 pension.

**Un magasin de Sport** : Alp'n Sport, qui vous propose la location des matériels de glisse et vente d'accessoires.



Les Alpes de Val Cenis  
ancv

Nombre de pers.	17 ou 18/12 - 26/12 ven au dim	26/12 - 02/01 dim au dim	02/01 au 08/01 dim au sam	08/01 - 15/01 15/01 - 22/01 22/01 - 29/01 29/01 - 05/02 sam au sam	05/02-12/02 sam au sam	12/02-19/02 26/02-05/03 05/03-12/03 sam au sam	19/02-26/02 sam au sam	12/03-19/03 09/04-16/04 sam au sam	19/03-26/03 26/03-02/04 02/04-09/04 16/04-23/04 sam au sam
2 pièces 1 à 4 pers.	888 €	1 260 €	664 €	595 €	693 €	1 260 €	1 470 €	693 €	595 €
3 pièces 4 à 6 pers.	1 204 €	1 624 €	841 €	721 €	896 €	1 624 €	1 925 €	896 €	721 €
4 pièces 6 à 8 pers.	1 680 €	2 128 €	980 €	868 €	1 036 €	2 128 €	2 450 €	1 036 €	868 €

Service de préparation de votre séjour. Bagagerie. Prêt de lit parapluie et chaise haute selon disponibilité.

**Early booking** : - 10% pour toute réservation avant le 15/10/2010.

**Alp'n Sport** : -10 à -20% (selon les périodes) en pré réservant votre matériel dans notre magasin en même temps que votre appartement réservé directement par notre site, ou téléphone au 03 21 30 79 88.

**Nuits 17 et 18 décembre offertes** et prix en baisse sur les appartements 2 pièces.

**Court séjours possibles** consultez-nous par téléphone, mail ou par notre site internet.

## RÉSIDENCE PRIVILÈGE ET RESORTS LES VALMONTS DE VAL CENIS ☆☆☆

Chemin du Crueux - 73480 Lanslebourg

Tél. : +33 (0)4 79 20 57 60 - Fax : +33 (0)4 79 20 57 65

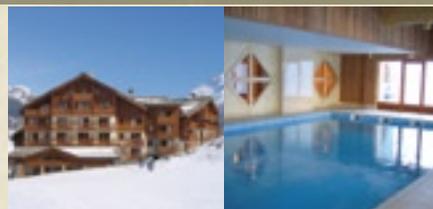
Email résidence : lesvalmonts@privilege-hr.com

Email Réservation : reservations@privilege-hr.com

Site : www.privilege-hr.com

Située dans le village de Lanslebourg, la résidence est à 300 m du centre du village et des commerces. Très chaleureuse, cette résidence au style montagnard dispose d'un salon d'accueil, d'une piscine, d'un sauna et d'un hammam.

PRIVILEGE  
ancv



Nombre de pers.	18/12-26/12 (1)	26/12-02/01(2) 12/02-19/02	02/01-09/01(2) 16/04-25/04(4)	09/01-15/01(3) 26/03-02/04	15/01-22/01 19/03-26/03 02/04-16/04	22/01-05/02 12/03-19/03	05/02-12/02	19/02-26/02	26/02-12/03
2 Pièces 4 pers.	470 €	765 €	255 €	225 €	280 €	360 €	395 €	895 €	850 €
2 Pièces Cab 6 pers.	595 €	980 €	310 €	275 €	345 €	445 €	490 €	1 140 €	1 085 €
3 Pièces 6 pers.	630 €	1 035 €	330 €	295 €	370 €	475 €	520 €	1 210 €	1 150 €
3 Pièces Cab 8 pers.	740 €	1 190 €	375 €	335 €	420 €	540 €	595 €	1 385 €	1 320 €

Tarif par appartement par semaine du sam 16h au sam 10h.

(1) séjour samedi/dimanche (8 nuits), 1 nuit offerte. (2) séjour dimanche/dimanche (7 nuits). (3) séjour dimanche/samedi (6 nuits). (4) séjour samedi/lundi (9 nuits) 2 nuits offertes.

Les prix comprennent : l'appartement entièrement équipé, les charges, les draps et taies d'oreillers.

A régler en sus : Caution : 300€, la taxe de séjour, le ménage final, animaux admis 35€ par animal par semaine, kit linge de toilette : 6€/kit.

**PROMOTION : Réservez tôt, payez moins**

-10% Réservations effectuées avant le 31/10/2010. Séjours du 18/12 au 26/12, du 02/01 au 12/02 et à partir du 12/03.



### COMMENT ARRIVER JUSQU'À VAL CENIS ?

Un service de transfert est à votre disposition au départ des aéroports de Lyon, Grenoble ou Chambéry. Renseignements et réservation en ligne sur [www.valcenis.com/transfert.htm](http://www.valcenis.com/transfert.htm).

Des correspondances par bus sont organisées depuis la gare de MODANE : renseignements et réservation en ligne sur [www.altibus.com](http://www.altibus.com),

ou encore, si aucun des horaires ne vous satisfait, vous pourrez prendre un taxi.

# CENTRES ET VILLAGES DE VACANCES

## VAL CENIS LANSLEVILLARD

### MANUJO

Rue de la Tournaz  
Tél. / Fax : +33 (0)4 79 05 80 57  
le.manujo73@wanadoo.fr  
www.le-manujo.com

**13 chambres avec douche et wc.**

Nous sommes proches du centre commercial de Lanslevillard et à proximité du départ de la télécabine de Val Cenis le Haut (200 mètres) où se trouve le départ de l'Ecole de ski. Possibilité de retour à skis directement. Près du passage des navettes qui circulent toute la journée sur la station. A 150 mètres la zone de loisirs des Glières avec piscine et patinoire. Séjour classes de neige (hors vacances scolaires).

Dates	12/02 au 12/03	18/12 au 12/02 12/03 au 25/04
Individuel	343 €	301 €* *Prévoir un supplément pour les réveillons Noël et Nouvel An.

#### Pension

Week end pour les groupes de 20 pers minimum.  
Du samedi midi au dimanche midi : 67 €/personne  
Du vendredi nuit au dimanche midi : 90 €/personne  
Possibilité de décalage au lundi.



Bibliothèque - Bar - Salle de jeux

### UCPA

Tél. : +33 (0)4 79 05 90 54  
Fax : +33 (0)4 79 05 81 51  
valcenis@ucpa.asso.fr  
http://valcenis.ucpa.com

Situé au pied des pistes, à 100 m de la télécabine du Vieux Moulin, ce centre est agréé Jeunesse et Sports et Education Nationale. D'une capacité de **170 places**, il est constitué de quatre maisons, hébergement en pension complète + matériel de ski + forfait remontées mécaniques + encadrement Ecole de glisse UCPA. Accueil des 6/11 ans pendant les vacances scolaires, des groupes scolaires et week end adultes hors vacances.

**Tarifs hiver 2010/2011 sur www.ucpa.com**



Bar - Salles de jeux et de détente

### HÔTEL CLUB VACANCIEL

Tél. : +33 (0)4 79 05 97 03  
Fax : +33 (0)4 79 05 83 38  
valcenis@vacancier.com

Village vacances de 84 appartements de 2 à 6 personnes + 32 chambres de 4 personnes entièrement équipés avec balcon ou terrasse. Situé au pied des remontées mécaniques de la station de Val Cenis Vanoise, Les Marmottières vous accueillent avec un vaste programme d'animation et toute une structure adaptée pour vos enfants de 6 mois à 12 ans selon période.

La garderie et l'animation se passent sur l'hôtel.

**Tarif 2010 hiver en loc du studio 2 pers à l'appartement  
6 pers de 287€ à 945€**

**Tarif 2010 hiver en PC de 282€ à 808€**

Location Bar - Bibliothèque - Garderie - Buanderie - Complexe sportif



### WF VILLAGES

Tél. : +33 (0)4 79 05 92 88  
Fax : +33 (0)4 79 05 80 75  
lanslevillard@wfvillages.fr  
www.wfvillages.fr



**460 lits**

Séjour du samedi au samedi (pendant les vacances scolaires)  
7 jours/7 nuits.

Animation familiale et clubs enfants de 6 mois à 17 ans.

Piscine - patinoire municipales en accès gratuit.

Accueil groupe pension complète hors vacances scolaires.

- Pension complète à partir de 330 € la semaine
- Location de studio à partir de 205 € la semaine
- Location logement 4/5 personnes à partir de 374 € la semaine.

Bibliothèque  
1 studio handicapé pour 4 pers.



Les adhérents AIR France ont aussi un établissement qui leur est réservé à Val Cenis.

Centre Air France : Tél. : +33 (0)4 79 05 96 04 - Fax : +33 (0)4 79 05 82 48  
73480 Val Cenis Lanslevillard

Carte bancaire  
Credit cards

Parking privé  
Private car park

Garage privé  
Private garage

Ascenseur  
Lift

Téléphone dans les chambres  
Telephone in rooms

Chiens acceptés dans l'hôtel  
Dogs allowed in hotel

Chiens acceptés dans le restaurant  
Dogs allowed in restaurant

Télévision dans les chambres  
TV in rooms

Télévision dans le salon  
TV in the lounge

Télévision satellite dans les chambres  
Satellite TV in rooms

Chambre pour handicapé  
Room(s) with disabled facilities

Salle de gymnastique  
Fitness room

Piscine  
Swimming pool

Sauna  
Sauna

Baladhôtel

Chèques vacances  
Holiday cheques

Logis de France

## VAL CENIS LANSLEBOURG

### AUBERGE DE JEUNESSE

Hameau des Champs  
Tél. : +33 (0)4 79 05 90 96  
Fax : +33 (0)4 79 05 82 52  
val-cenis@fuaj.org  
www.fuaj.org ou www.auberge-val-cenis.com



Cafétéria - Veranda - Terrasse - Salle de jeux - Wifi

#### 75 lits - Ch 2.3.4 et 5 lits avec cabinet de toilette - douches et wc communs.

Face au domaine skiable, à 200 m à pieds de la télécabine du vieux moulin. Le ski c'est notre affaire : forfaits et matériel dispo sur place, réservation des cours ESF, découverte du domaine skiable.

Formule unique : hébergement en pension complète + forfait remontées mécaniques inclus. Convivialité d'une petite structure et qualité de la restauration.

Séjours sem 7j/6nuits et mini - séjours ou week end hors vacances scolaires. Accueil familles, individuels, groupe, clubs sportifs et classes de neige. Agrément Jeunesse et sports - Tarifs 2010-11 : consulter l'Auberge.



### LES EDELWEISS

Tél. : +33 (0)4 79 05 92 67  
Fax : +33 (0)4 79 05 85 20  
edelweiss.jar@wanadoo.fr  
www.vacances-edelweiss-73.com



À l'entrée du village, l'équipe du centre Les Edelweiss vous accueille en pension complète, en individuel, en famille ou en groupe. Petite unité de 21 chambres de 2 à 6 lits, le centre met à votre disposition deux salles à manger, deux salles de détente, deux salles de jeux et une aire de jeux extérieure. Agrément, éducation nationale 4 classes et Jeunesse et Sport.

**Tarifs 2009-2010 : consulter le centre Les Edelweiss.**



### VILLAGE VACANCES CIS

Tél. : +33 (0)4 79 05 92 30  
Fax : +33 (0)4 79 05 80 88  
info@cis-valcenis.com  
www.cis-valcenis.com

Le village vacances CIS vous accueille sur un petit domaine au pied des pistes, en amont du village de Lanslebourg. Formule tout compris sans souci en pension complète + forfait + animation : hébergement en petites chambres ou appartements réparties en plusieurs chalets, restauration généreuse, animation ; services plus en option : un grand service location ski et un bel espace forme avec hammam, jacuzzi, salle de repos, salle de musculation

Dates	Saison	Saison attractive	Promotion
Pension complète + forfait remontées mécaniques	445/630 €	410/542 €	386/499 €
			Week end 2 jours tout compris 109/149€ Week end 3 jours tout compris 165/195€



Bibliothèque - Bar - Salle de jeux et de réunion - Discothèque



## CARAVANEIGE WINTER CARAVANNING

73480 Val Cenis Lanslevillard  
Tél./fax : +33 (0)4 79 05 90 52  
www.camping-valcenis.com / campoland@orange.fr

**Nombre d'emplacements : 100 Number of pitches: 100**

Situé à l'entrée ouest du village, à 100 mètres des commerces et à 200 mètres des pistes de ski.

Membre FFCC. Il est équipé de : eau, wc, sanitaires chauffés, douches chaudes (à jeton), local à skis et chaussures, salle lavage vaisselle et linge, téléphone public (à carte), salle de loisirs, jeu de boules, bar, restaurant, jeux pour enfants.

*Situated at the western end of the village, 100m from shops and 200m from the slopes. Member of the FFCC. Facilities: water, WC, heated sanitary block, hot showers (prepaid token), ski and boot lockers, laundry and washing up room, public telephone, games room, boules, bar, restaurant, children's games area.*

#### Tarifs journaliers Daily Rates :

Lave linge Washer : 4.60 €  
Sèche linge Drier : 3.60 € €

#### Electricité Electricity :

6A : 5.80 € - 10A : 7.80 €

Taxe de séjour Tourist Tax : 0.40 €

Service Camping Car Camper van : 5.50 €

#### Redevances Fees :

Garage mort Caravan storage :

- vacances scolaires school holidays : 4.90 €

- périodes creuses Low season : 1.50 €

Campeur Camper : 7.10 €

Enfant - 10 ans Child under 10 : 3.10 €

Famille : forfait dégressif Family: sliding scale



Toutes les informations contenues dans ce dépliant (renseignements de tous ordres, dates, prix, etc.) nous ont été gracieusement communiquées par les différents partenaires économiques de la station. Elles ont été données à titre indicatif exclusivement et peuvent être modifiées sans préavis, par suite de fluctuation importante de l'indice des prix, de la conjoncture financière ou du fait de simples décisions administratives ou de conventions internationales. Les modifications ne sauraient engager, en aucun cas, la responsabilité de l'Office de Tourisme de Val Cenis. De plus, ce document n'est en aucune manière contractuel, puisque réalisé longtemps à l'avance et ne peut être opposé ni à l'administration ni au tiers.

*All information contained in this brochure (general, dates, prices etc.) has been kindly given us by the various businesses and enterprises of the resort. They are for information only and are subject to alteration without prior warning - whether due to changes in the price index, national or regional financial situation or legal changes. Any changes cannot be held to be the responsibility of the Val Cenis Tourist Office. Furthermore, this document is in no way contractual as it was drawn up well in advance of the season and cannot be challenged by a third party.*

Conception et réalisation : www.aerocom.eu

Credits photographiques : - Pressmaster/Fotolia - Pascal Lebeau - Christian Molitor - Pierre Huart - Christophe Moulin - Image des Cimes - CCHMV - Nuts - Patrick Lazic. Plan station : Agence Thuria

# L'ÉTÉ A VALCENIS

## SUMMER IN VALCENIS



Escalade, Via ferrata, Alpinisme  
Randonnée pédestre,  
Randonnée à cheval, poney ou âne  
Parc aventure, Parapente  
Piscine, Plan d'eau, Pêche

**Mais aussi des activités culturelles.**  
Les Chemins du Baroque  
Les Chemins de l'Histoire  
Le circuit des Forts  
La proximité de l'Italie

Val Cenis est située  
sur la Route des Grandes Alpes



*Climbing, via ferrata, mountaineering  
Hiking, horse, pony or donkey riding,  
Adventure park, paragliding  
Swimming pool, lake, fishing*

***But also cultural pursuits.***  
*The Baroque Trail  
The History Trail  
Tour the fortresses  
Nearby Italy*

*Val Cenis is situated on the Route des Grandes Alpes.*



1950-2050 SAVOIE FRANCE  
**VALCENIS**  
**VANOISE**

[www.valcenisvanoise.fr](http://www.valcenisvanoise.fr)